

Catalogue 13-215 Annual



Characteristics of Dual-Earner Families

1991

Catalogue 13-215 Annuel

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens

1991



Years of Ans
Excellence d'excellence



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-outs, microfiche and microfilm, and magnetic tapes. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Incoming and Housing Surveys Section,
Household Surveys Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-9775) or
to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montreal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador,	
Nova Scotia, New Brunswick	1-800-565-7192
and Prince Edward Island	
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta	
and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimés d'ordinateur, microfiches et microfilms et bandes magnétiques. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des enquêtes sur le revenu et le logement,
Division des enquêtes-ménages,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-9775) ou au
centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551
Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto
Credit card only (973-8018)

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télecopieur 1(613)951-1584

Toronto
Carte de crédit seulement (973-8018)

Characteristics of Dual-Earner Families

1991



Caractéristiques des familles comptant deux soutiens

1991

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 1993

Price: Canada: \$25.00
United States: US\$30.00
Other Countries: US\$35.00

Catalogue No. 13-215

ISSN 0575-8750

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division de la
commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Juin 1993

Prix : Canada : 25 \$
États-Unis : 30 \$ US
Autres pays : 35 \$ US

N° 13-215 au catalogue

ISSN 0575-8750

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

This publication was prepared by the Income and Housing Surveys Section, Household Surveys Division with the collaboration of the Labour and Household Surveys Analysis Division.

Cette publication a été préparée par la Section des enquêtes sur le revenu et le logement. Division des enquêtes-ménages avec la collaboration de la Division de l'analyse des enquêtes sur le travail et les ménages.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



Table of Contents

	Page
Related Products and Services	6
CHARACTERISTICS OF DUAL-EARNER FAMILIES IN 1991	
Highlights	7
Chart	
I. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses, Canada, 1967 to 1991	7
II. Average Income of Dual-Earner Families by Work Activity of Spouses, 1991	8
III. Earnings Contribution of Spouses to Dual-Earner Family Income, 1991	9
Summary	10
Historical	10
Family Income of Dual-Earner and Single-Earner Families	10
Average Earnings of Spouses	11
Characteristics of Spouses in Dual-Earner Families	12
Selected Characteristics of Dual-Earner and Single-Earner Families	12
Notes and Definitions	14
Sample	14
Families and Dwelling Characteristics	15
Work Activity	16
Type of Dwelling	17
Earnings and Income	17

Table des matières

	Page
Produits et services reliés	6
CARACTÉRISTIQUES DES FAMILLES COMPTANT DEUX SOUTIENS EN 1991	
Faits saillants	7
Graphique	
I. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, Canada, 1967 à 1991	7
II. Revenu moyen des familles comptant deux soutiens, selon le travail des conjoints, 1991	8
III. Contribution des gains des conjoints au revenu des familles comptant deux soutiens, 1991	9
Résumé	10
Historique	10
Revenu des familles à un et à deux soutiens	10
Gains moyens des conjoints	11
Caractéristiques des conjoints des familles à deux soutiens	12
Certaines caractéristiques des familles à un et à deux soutiens	12
Notes et définitions	14
Échantillon	14
Les familles et les caractéristiques du logement	15
Travail	16
Genre de logement	17
Gains et revenu	17

Table of Contents - Continued

Detailed List of Tables

	Page
1. Percentage Distribution and Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses for Selected Years	20
2. Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses and Provinces, 1991	22
3. Percentage Composition of Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses, 1991	23
4. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Selected Characteristics of Spouses, 1991	24
5. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses Within Income Quintiles, 1991	26
6. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Earnings Group of Spouses, 1991	27
7. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1991	28
8. Average Earnings of Spouses in Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1991	29
9. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Work Experience of Spouses, 1991	30
10. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Present Job Tenure of Spouses, 1991	31
11. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Earnings Group of Spouses, 1991	31
12. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Occupation and Earning Status of Spouses, 1991	32

Table des matières - suite

Liste détaillée des tableaux

	Page
1. Répartition en pourcentage et revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains pour certaines années	20
2. Revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains et la province, 1991	22
3. Composition proportionnelle du revenu des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991	23
4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1991	24
5. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains dans chaque quintile de revenu, 1991	26
6. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et la tranche de gains des conjoints, 1991	27
7. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1991	28
8. Gains moyens des conjoints des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1991	29
9. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon l'expérience de travail des conjoints, 1991	30
10. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la durée de l'emploi actuel des conjoints, 1991	31
11. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1991	31
12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1991	32

Table of Contents - Concluded

	Page
Detailed List of Tables - Concluded	
13. Average Family Income and Ratio of Spouses' Earnings to Family Income for Dual-Earner Families by Earnings Group of Spouses, 1991	34
14. Effect of Wives' Earnings on the Low Income Incidence among Dual-Earner Families by Age of Wife and Earning Status of Spouses, 1991	35
15. Average Income Components of Husband-wife Families by Earnings Status and Work Activity of Spouses, 1991	36
16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991	38
Selected Publications	43

Table des matières - fin

	Page
Liste détaillée des tableaux - fin	
13. Revenu moyen de la famille et rapport entre les gains des conjoints et le revenu de la famille chez les familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1991	34
14. Incidence des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu parmi les familles comptant deux soutiens selon l'âge de l'épouse et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991	35
15. Composantes du revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et le travail des conjoints, 1991	36
16. Proportion de détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991	38
Publications choisies	43

Related Products and Services

Users should contact the Household Surveys Division for general inquiries about the data in this publication and for any information regarding the following services:

Annual Reports. Annual reports produced from the Survey of Consumer Finances (SCF) are:

Income Distributions by Size in Canada, Catalogue No. 13-207,

Earnings of Men and Women, Catalogue No. 13-217,

Family Incomes (Census Families), Catalogue No. 13-208,

Income After Tax, Distributions by Size in Canada, Catalogue No. 13-210,

Characteristics of Dual-Earner Families, Catalogue No. 13-215, and

Household Facilities and Equipment by Income and Other Characteristics, Catalogue No. 13-218;

User-sponsored questions of particular interest to the user can be included on various questionnaires on a cost-recovery basis;

Custom tabulations can be produced according to user needs on a cost-recovery basis; and

Microdata files relating to data in this report and earlier years can be purchased by interested users:

Economic Families,

Census Families,

Individuals, age 15 years and over, with and without income,

Household Income, Facilities and Equipment, and

Key File which allows linking of the four files listed above.

Contact:

Income and Housing Surveys Section
Household Surveys Division
Statistics Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6

Telephone (613) 951-9775 or 951-9778
Facsimile Number (613) 951-3012

Produits et services reliés

Nous demandons aux utilisateurs de communiquer avec la Division des enquêtes-ménages pour obtenir des renseignements sur les données de cette publication ou sur les services suivants:

Publications annuelles. Voici les publications annuelles préparées à partir de l'enquête sur les finances des consommateurs (EFC);

Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, n° 13-207 au catalogue,

Gains des hommes et des femmes, n° 13-217 au catalogue,

Revenu des familles (Familles de recensement), n° 13-208 au catalogue,

Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, n° 13-210 au catalogue,

Caractéristiques des familles comptant deux soutiens, n° 13-215 au catalogue, et

Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, n° 13-218 au catalogue;

Des questions parrainées par l'utilisateur d'un intérêt particulier à celui-ci peuvent être insérées aux questionnaires, selon le mode de recouvrement de frais;

Des totalisations sur demande peuvent être préparées suivant les besoins de l'utilisateur, selon le mode de recouvrement de frais; et

Des fichiers de microdonnées se rapportant aux données contenues dans cette publication ainsi que celles des années antérieures peuvent être obtenus par les utilisateurs intéressés:

Les familles économiques,

Les familles de recensement,

Les particuliers, âgés de 15 ans et plus, avec et sans revenu,

Revenu des ménages et équipement ménager, et

Fichier clé permettant de faire un raccordement des quatre fichiers mentionnés ci-haut.

Renseignements:

Section des enquêtes sur le revenu et le logement
Division des enquêtes-ménages
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Téléphone (613) 951-9775 ou 951-9778
Numéro du bélénographe (613) 951-3012

Characteristics of Dual-Earner Families in 1991

Highlights

Dual-earner families made up 61.2% of all husband-wife families in 1991, a slight decline from the previous year (61.6%). Prior to 1988, dual-earner families steadily increased as a proportion of husband-wife families. Since then, the proportion has changed very little. Similarly, the single-earner family, which generally declined prior to 1988, has changed little thereafter. Families in which neither spouse earned income continued their historically slow upward trend, reflecting the aging of the population and a greater tendency for early retirement.

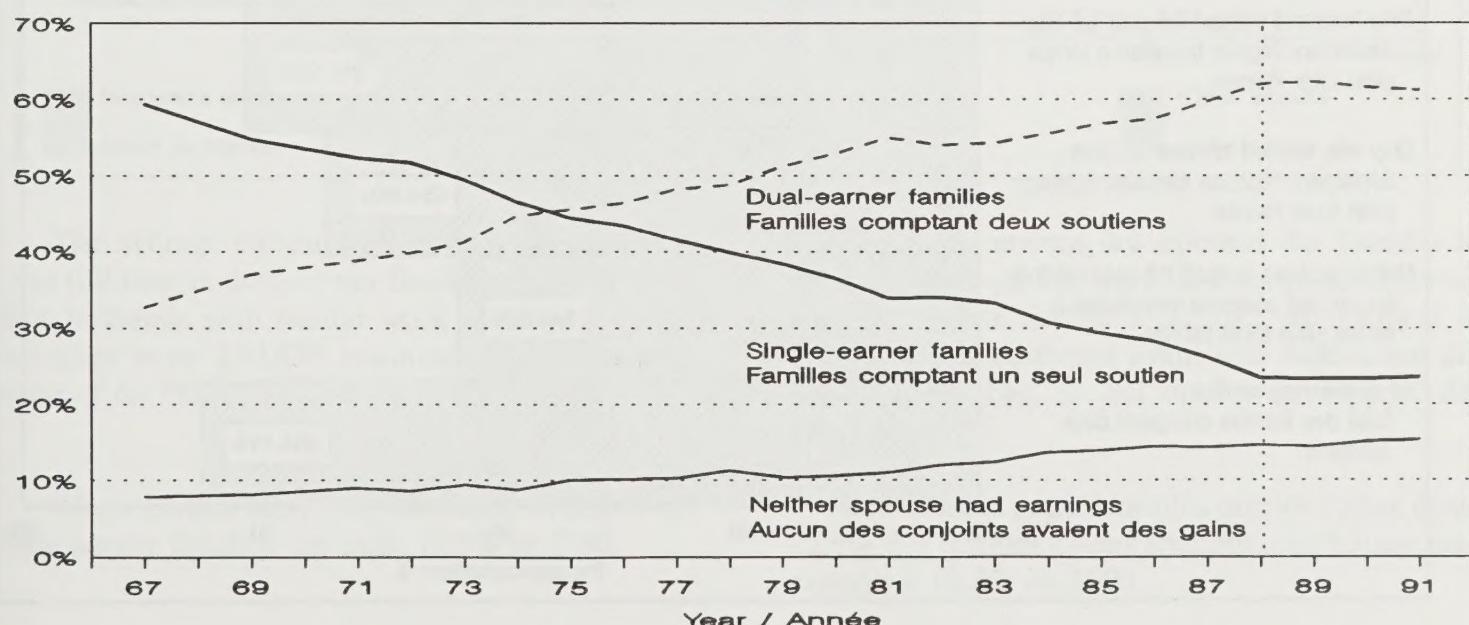
Caractéristiques des familles comptant deux soutiens en 1991

Faits saillants

En 1991, les familles à deux soutiens formaient 61.2% des familles époux-épouse, ce qui était légèrement moins que l'année précédente (61.6%). Avant 1988, la proportion des familles à deux soutiens avait augmenté régulièrement par rapport à celle des familles époux-épouse. Depuis ce temps, elle a très peu varié. De même, la proportion des familles à soutien unique, généralement en baisse avant 1988, a connu peu de variation par la suite. Les familles dont ni l'époux ni l'épouse ne gagnaient un revenu ont maintenu leur lente tendance à la hausse, ce qui est le reflet du vieillissement de la population et de l'accroissement des retraites anticipées.

CHART I. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses, Canada, 1967 to 1991

GRAPHIQUE I. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, Canada, 1967 à 1991



Although families with only one spouse earning has changed little over the last four years, this result is due to separate offsetting trends. Husband sole-earner families continued to decline while wife sole-earner families continued to increase.

In 1991, dual-earner and single-earner families saw their average incomes drop by about 2.0% from 1990 to \$65,113 and \$49,473, respectively. For families with neither spouse having earnings, average income decreased by 5.1% to \$32,455.

There was a very strong relationship between family income and husband-wife employment experience. For example, when both spouses were full-year full-time earners family income in 1991 was \$75,827 compared to \$43,629 when they both were less than full-time earners.

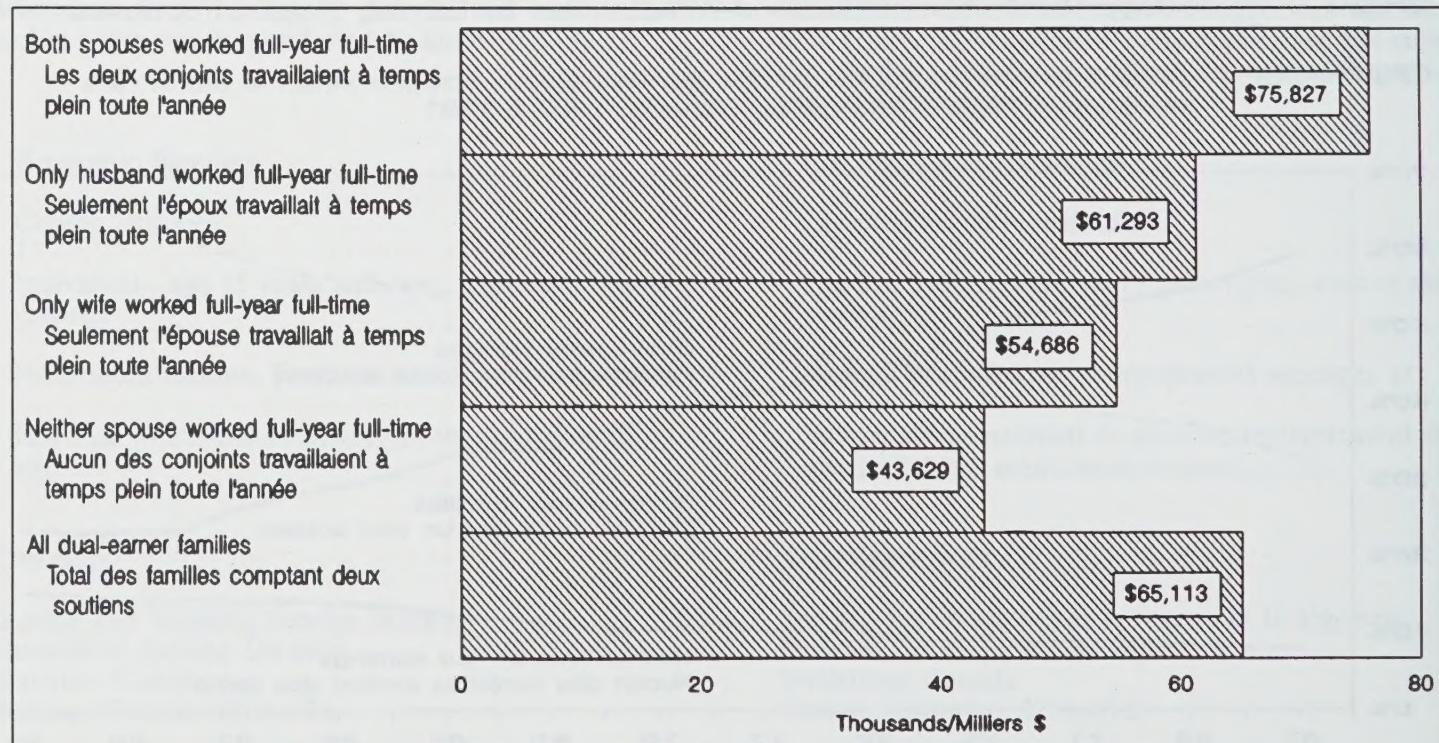
Si les familles à soutien unique ont connu peu de variation depuis les quatre dernières années, c'est sous l'effet de tendances compensatrices distinctes. Les familles ayant l'époux pour seul soutien ont continué de diminuer, alors que les familles ayant l'épouse pour seul soutien ont continué d'augmenter.

En 1991, les familles à deux soutiens ainsi que celles à soutien unique ont vu leur revenu moyen chuté d'environ 2.0% par rapport à 1990, pour s'établir à \$65,113 et \$49,473, respectivement. Chez les familles dont aucun conjoint n'a déclaré de gains, leur revenu moyen a diminué de 5.1% pour atteindre \$32,455.

On a établi un lien très étroit entre le revenu de la famille et l'expérience d'emploi des époux-épouse. Ainsi, en 1991, deux conjoints qui ont travaillé à temps plein toute l'année ont gagné un revenu familial de \$75,827 par rapport à \$43,629 lorsqu'aucun des conjoints, travaillaient à temps plein toute l'année.

CHART II. Average Income of Dual-Earner Families by Work Activity of Spouses, 1991

GRAPHIQUE II. Revenu moyen des familles comptant deux soutiens, selon le travail des conjoints, 1991

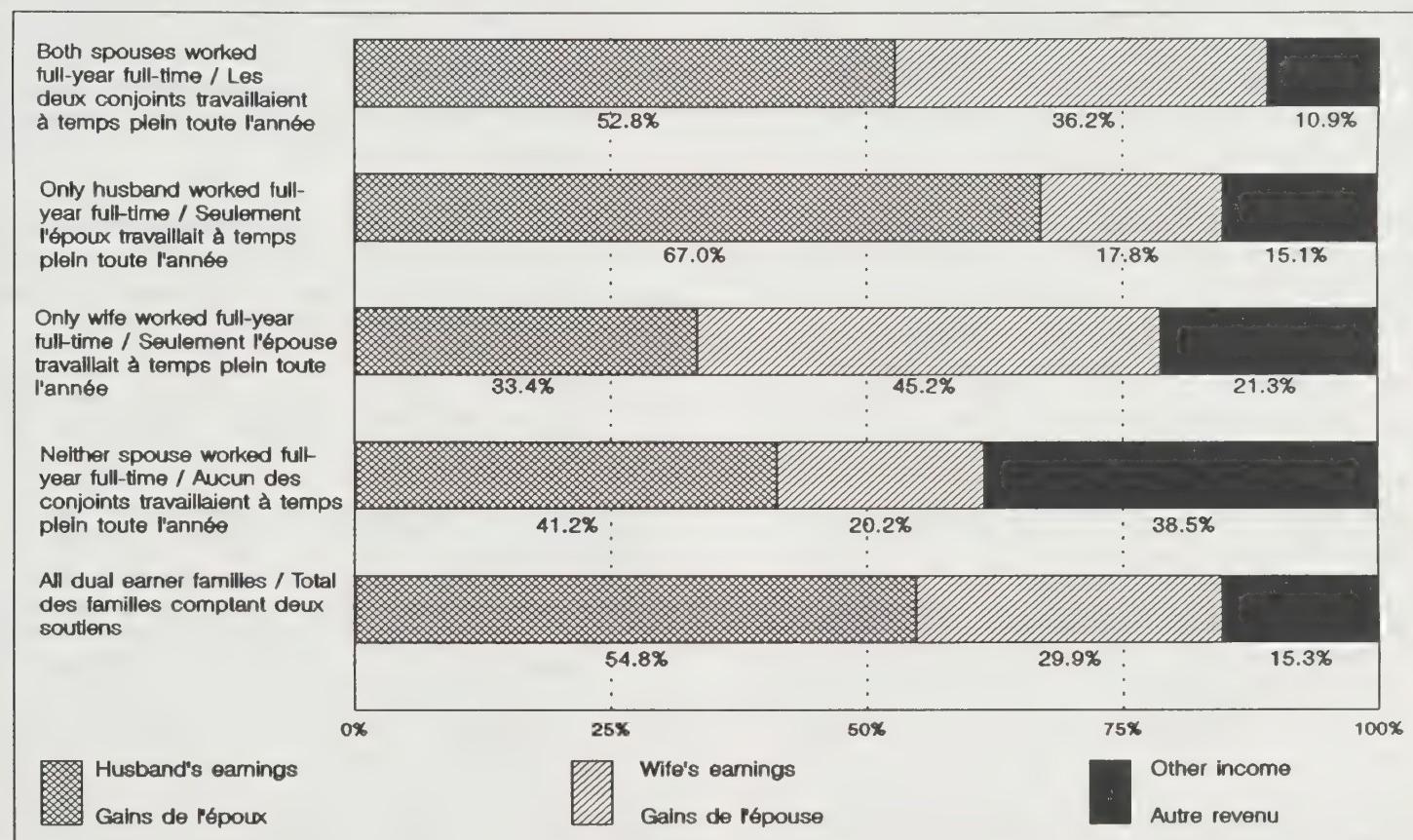


In dual-earner families, the earnings of the husband contributed a reduced proportion of the total family income in 1991 (54.8%, down from 55.8% in 1990). The wife's earnings contributed 29.9%, up from 29.4% in 1990. The remainder of family income (15.3%) came from other family members' earnings, investment income, transfer payments and pensions.

En 1991, chez les familles à deux soutiens, les gains de l'époux représentaient une proportion du revenu familial total moindre (54.8% contre 55.8% en 1990). Les gains de l'épouse en constituaient une proportion accrue (29.9% contre 29.4% en 1990). Le reste du revenu familial (15.3%) provenait des gains d'autres membres de la famille, des revenus de placements, des paiements de transfert et des régimes de retraite.

CHART III. Earnings Contribution of Spouses to Dual-Earner Family Income, 1991

GRAPHIQUE III. Contribution des gains des conjoints au revenu des familles comptant deux soutiens, 1991



The average earnings of wives employed full-year full-time in dual-earner families were \$27,022. For husbands with similar work activity, average earnings were \$40,539 resulting in an earnings ratio of 66.7%.

Wives earned more than husbands in 22.6% of dual-earner families, up from 19.8% in 1990.

Les gains moyens des épouses des familles à deux soutiens qui ont travaillé à temps plein toute l'année ont été établis à \$27,022 par rapport à \$40,539 pour les époux ayant une expérience de travail semblable, ce qui donne un rapport de gains de 66.7%.

Les épouses gagnaient plus que les époux dans 22.6% des familles à deux soutiens, une hausse par rapport à 19.8% en 1990.

Summary

Historical

- For husband-wife families, 1988 marks a break in the trend for dual-earner and single-earner families.
- Prior to 1988, the proportion of dual-earner families increased smoothly to 62% from 33% in 1967. Similarly single-earner families declined to 23% from 60% over the period. It is also noteworthy that dual-earner families surpassed single-earner families in 1975 and exceeded 50% of husband-wife families in 1979.
- After 1988, the percentage of dual-earner and single-earner families have changed very little and there is evidence of a slight decline in the dual-earner family proportion.
- Over the entire period, families with no earners have continued their slow upward trend.

Family Income of Dual-Earner and Single-Earner Families

- Among husband-wife families in the top income quintile (incomes over \$77,286), 82.7% were dual-earner families in 1991 compared with 26.7% in the bottom quintile (incomes under \$28,512).
- In 1991, average dual-earner family income, classified by work activity of spouses was:

\$75,827 - both spouses were full-time;
 \$61,293 - only husband was full-time;
 \$54,686 - only wife was full-time;
 \$43,629 - neither spouse was full-time.

- In 1991, the average family income of dual-earner families was \$65,113, up 57.5% from 1967, compared with \$49,473 for single-earner families, up 40.5%.

Résumé

Historique

- Chez les familles époux-épouse, l'année 1988 se trouve à rompre la tendance observée pour les familles à deux soutiens et les familles à soutien unique.
- Avant 1988, la proportion des familles à deux soutiens s'était accrue doucement pour atteindre 62%, alors qu'elle se fixait à 33% en 1967. De même, la proportion des familles à soutien unique est tombée de 60% à 23% pendant la période. Il convient aussi de noter que les familles à deux soutiens ont surpassé les familles à soutien unique en 1975 et formaient plus de 50% des familles époux-épouse en 1979.
- Après 1988, les pourcentages des familles à deux soutiens et des familles à soutien unique ont connu très peu de variation, et on observe une légère baisse de la proportion des familles à deux soutiens.
- Sur toute la période, les familles sans soutien ont continué leur lente tendance à la hausse.

Revenu des familles à un et à deux soutiens

- En 1991, 82.7% des familles époux-épouse qui faisaient partie du quintile de revenu supérieur (revenus dépassant \$77,286) étaient des familles à deux soutiens, comparativement à 26.7% dans le quintile inférieur (revenus n'atteignant pas \$28,512).
 - En 1991, le revenu familial moyen des familles comptant deux soutiens, classifié en fonction de l'activité de travail du conjoint était de:
- \$75,827 - les deux conjoints étaient à temps plein;
 \$61,293 - seulement les époux étaient à temps plein;
 \$54,686 - seulement les épouses étaient à temps plein;
 \$43,629 - aucun des conjoints était à temps plein.
- Le revenu moyen des familles à deux soutiens était de \$65,113 en 1991, une hausse de 57.5% par rapport à 1967, comparativement à \$49,473 pour les familles à un soutien, pour qui la hausse ne fut que de 40.5%.

- Among single-earner families, those with husbands as sole earners had a 1991 family average of \$51,174 while those with wives as sole earners had an average of \$42,441. Where neither spouse reported employment income, the average was \$32,455.

- En 1991, parmi les familles comptant un seul soutien, celles dont les époux étaient les seuls soutiens avaient une moyenne familiale de \$51,174 alors que celles dont les épouses qui jouaient le rôle de soutien unique avaient un revenu moyen de \$42,441. Là où aucun des deux conjoints ne touchaient un revenu d'emploi, le revenu moyen se chiffrait à \$32,455.

Average Earnings of Spouses

- In 1991, the average earnings of husbands in dual-earner families (\$35,681) were less than the average earnings for husbands as sole earners (\$36,590). On the other hand, the average earnings of wives in dual-earner families was \$19,481 versus \$16,594 for wives as sole earners.
- The average earnings of wives employed full-year full-time in dual-earner families was \$27,022 in 1991 compared to \$40,539 for husbands, resulting in an earnings ratio of 66.7%.
- Husbands earned more than wives in 75.4% of all dual-earner families, down from 88.4% in 1967. Wives earned more than husbands in 22.6% of families, up from 10.9% in 1967. The earnings of both spouses are the same in 2.0% of families, up from 0.7% in 1967.
- In 1991, earnings of husbands in dual-earner families accounted for 54.8% of their family income compared with 71.5% for families with husbands as sole earners.
- Earnings of wives, on the other hand, accounted for 29.9% of total income of dual-earner families compared with 39.1% for families with wives as sole earners. Where wives were sole earners, the remainder of family income was largely from transfer payments, other family members' earnings, and pension benefits.

Gains moyens des conjoints

- En 1991, les gains moyens des époux des familles à deux soutiens (\$35,681) étaient inférieurs aux gains moyens des époux dont ils étaient les seuls soutiens (\$36,590). Par contre, les gains moyens des épouses de familles à deux soutiens s'établissaient à \$19,481 contre \$16,594 pour les épouses qui assumaient à elles seules le soutien d'une famille.
- Les gains moyens des épouses des familles à deux soutiens qui travaillaient à temps plein toute l'année totalisaient \$27,022 en 1991 comparativement à \$40,539 pour les époux, ce qui se soldait en un rapport de gains de 66.7%.
- Dans 75.4% de toutes les familles à deux soutiens, les époux gagnaient plus que leur épouse, ce qui constituait une baisse par rapport au 88.4% observé en 1967. Dans 22.6% des familles, les épouses gagnaient plus que leur époux, ce qui représentait une hausse par rapport au 10.9% enregistré en 1967. Dans 2.0% des familles, les deux conjoints avaient des gains égaux, c'est une hausse par rapport à 0.7% en 1967.
- En 1991, les gains des époux de familles à deux soutiens comptaient pour 54.8% du revenu familial, comparativement à 71.5% dans le cas des familles dont les époux sont les uniques soutiens.
- Par ailleurs, les gains des épouses figuraient pour 29.9% du revenu global des familles à deux soutiens, comparativement à 39.1% dans le cas des familles dont les épouses étaient les uniques soutiens. Dans le cas des familles où les épouses étaient les uniques soutiens, le reste du revenu familial provenait principalement de paiements de transferts, de gains provenant de d'autres membres de la famille et de pensions.

Characteristics of Spouses in Dual-Earner Families

- In 44.5% of all dual-earner families, both spouses were employed full-year full-time in 1991. There were only 5.3% of dual-earner families in which both spouses experienced some unemployment.
- In 14.3% of dual-earner families, each spouse earned \$30,000 or over. In 18.1% of families, husbands earned \$40,000 or over whereas their wives earned under \$20,000. In about the same proportion of families (18.2%), both spouses earned less than \$20,000 each.
- Earnings of wives helped a number of dual-earner families to stay above the low income cut-off; all other things being equal, without wives' earnings, the low income rate among these families would have risen to 14.6% from 4.1%.
- Earnings of wives were relatively more crucial in alleviating economic hardship (measured in terms of low income) for families with wives aged under 35 years. For example, family low income incidence was reduced by 12.8 percentage points where wives were 25 to 34 years of age, versus 7.5 percentage points where wives were 45 to 54 years of age.

Selected Characteristics of Dual-Earner and Single-Earner Families

- Dual-earner families tended to be younger than single-earner families: the median age of husbands in dual-earner families was 40.0 years compared with 45.3 years for families with husbands as sole earners. The median age of wives in dual-earner families was 37.5 years versus 48.9 years where wives were sole earners.
- Spouses in dual-earner families had higher levels of education than those in single-earner families: 46.3% of husbands in the former group had completed post-secondary education compared with

Caractéristiques des conjoints des familles à deux soutiens

- En 1991, dans 44.5% de l'ensemble des familles à deux soutiens, les deux conjoints travaillaient à temps plein toute l'année. On ne relevait que 5.3% de familles à deux soutiens où les deux conjoints avaient été en chômage.
- Dans 14.3% des familles à deux soutiens, chaque conjoint gagnait \$30,000 ou plus. Dans 18.1% des familles, l'époux gagnait \$40,000 ou plus alors que les épouses gagnaient moins de \$20,000. Dans presque la même proportion des familles soit 18.2%, les deux conjoints gagnaient moins de \$20,000 chacun.
- Les gains des épouses permettaient à un certain nombre de familles à deux soutiens d'échapper à la catégorie des familles à faible revenu. Toutes choses étant égales, abstraction faite des gains des épouses, le taux de faible revenu chez ces familles aurait augmenté et serait passée de 4.1% à 14.6%.
- Dans le cas des familles où les épouses avaient moins de 35 ans, les gains de celles-ci étaient plus importants dans la mesure où ils permettaient d'échapper à la pauvreté (mesuré par le faible revenu). Ainsi, l'incidence des familles à faible revenu diminuait de 12.8 points de pourcentage dans le cas où les épouses étaient âgées de 25 à 34 ans, par rapport à 7.5 points de pourcentage dans le cas où les épouses étaient âgées de 45 à 54 ans.

Certaines caractéristiques des familles à un et deux soutiens

- Les familles à deux soutiens étaient en général plus jeunes que les familles à soutien unique: l'âge médian des époux des familles à deux soutiens était de 40.0 ans comparativement à 45.3 ans dans le cas des familles uniquement soutenues par l'époux. L'âge médian des épouses des familles à deux soutiens s'établissait à 37.5 ans alors que celui des épouses uniques soutiens de famille était de 48.9 ans.
- Le niveau d'instruction des conjoints des familles à deux soutiens était plus élevé que celui des familles à soutien unique. Par exemple, 46.3% des époux du premier groupe avaient terminé des

38.2% where husbands were sole earners. For wives, the corresponding rates were 43.2% in dual-earner families versus 29.8% where wives were sole earners.

- The proportion of families without children under 18 years of age was almost the same for dual-earner families (42.3%) as for families with husbands as sole earners (45.2%). However, this proportion rose to 68.2% for families with wives as sole earners.
- The proportion of husbands and wives that experienced unemployment differed little by family earner status. Among husbands in dual-earner families, 16.9% experienced unemployment in 1991 compared with 19.1% in the case of families with husbands as sole earners; on the other hand, 16.6% of wives in dual-earner families and 18.8% of wives as sole earners experienced unemployment in 1991.
- Since dual-earner families were relatively young, the proportion of mortgage-free homeowners was only 28.3%, compared with 41.0% with husbands as sole earners and 43.9% with wives as sole earners.
- The ownership of labour-saving goods (such as dishwashers and microwave ovens) and entertainment goods (VCRs, home computers, compact disc players) was relatively higher for dual-earner than for single-earner families. Among dual-earner families, 90.3% owned VCRs compared with 82.9% of single-earner families. Home computers were owned by 30.7% of dual-earner families, but by only 21.6% of single-earner families.

études postsecondaires comparativement à 38.2% de ceux du deuxième groupe. Dans le cas des épouses, les proportions correspondantes atteignaient 43.2% et 29.8%.

- La proportion des familles sans enfants de moins de 18 ans était presque identique pour ce qui est des familles à deux soutiens (42.3%) et des familles où les époux sont les uniques soutiens (45.2%). Cependant, cette proportion atteignait 68.2% pour les familles dont les épouses étaient les uniques soutiens.
- La proportion d'époux et d'épouses ayant été en chômage variait peu selon le soutien de famille. D'une part, 16.9% des époux des familles à deux soutiens ont été en chômage en 1991, comparativement à 19.1% dans le cas des familles uniquement soutenues par l'époux. D'autre part, 16.6% des épouses des familles à deux soutiens et 18.8% des épouses uniques soutiens de famille ont été en chômage en 1991.
- Étant donné que les familles à deux soutiens étaient relativement jeunes, la proportion de propriétaires sans emprunt hypothécaire n'était que de 28.3%, comparativement à 41.0% des époux qui assumaient l'unique soutien d'une famille et à 43.9% des épouses qui jouaient le même rôle.
- La possession d'appareils qui facilitent les tâches ménagères (notamment les lave-vaisselles et les fours à micro-ondes) et d'appareils de divertissement au foyer (magnétoscopes, ordinateurs personnels, lecteurs de disque compact) était relativement plus fréquente dans les familles à deux soutiens que dans celles à soutien unique. Parmi les familles à deux soutiens, 90.3% étaient propriétaires de magnétoscope comparativement à 82.9% pour les familles à un soutien. 30.7% des familles à deux soutiens possédaient un ordinateur personnel mais seulement 21.6% des familles à un soutien en avaient un.

Notes and Definitions

This annual report presents data in a manner that facilitates comparisons of incomes by characteristics of married-couple families with both spouses working, one spouse working, and neither spouse working. Families with both spouses working have been further classified in terms of those with wives who earned more than their husbands and those with wives who earned less than their husbands. (A spouse is working if he/she reported any earnings for the given income reference year used by the Survey of Consumer Finances (SCF) - the source of data for this report.) Details on dwelling characteristics and household facilities are taken from the 1992 Household Facilities and Equipment Survey.

Tables in this report exclude all those married couple families whose major source of income in 1991 was military pay and allowance. It may also be noted that in defining a dual-earner family, the earning status of spouses only is considered, whereas a family's total income includes earnings/incomes of other family members.

Sample

The statistics contained in this report are based on information obtained through a sample survey of households. The 1992 Survey of Consumer Finances (SCF) was a supplement to the April Labour Force Survey using two thirds of the regular sample. In total, 41,000 households were surveyed. The sample represents all families and individuals in Canada with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, members of households located on Indian reserves, full-time members of the Armed Forces and inmates of institutions.¹

Individuals were asked by interviewers to supply information on their 1991 incomes and to answer the standard Labour Force Survey questions and a few supplementary questions on their work experience. In this report, the major focus is on dual-earner couples and their families. All persons 15 years of age and over who reported some income (i.e. wages and salaries and/or net income from self-employment) during the reference year are included.²

¹ Institutions such as prisons, penitentiaries, jails, reformatories, mental hospitals, orphanages, homes for the aged, etc.

² The terms **reference year** and **income year** are both used in this report to mean the full calendar year, January to December, prior to data collection.

Notes et définitions

Ce document annuel présente les données d'une façon qui facilite la comparaison des revenus selon les caractéristiques des familles époux-épouses dont aucun conjoint, un conjoint ou les deux conjoints travaillent. Les familles avec deux conjoints qui travaillent ont été classées selon qu'elles comprenaient des épouses qui gagnent plus que leur époux ou des épouses qui gagnent moins que leurs époux. (On considère qu'un conjoint travaille si il ou elle a déclaré un gain pour l'année de référence de l'Enquête sur les finances des consommateurs (EFC), qui sert également de source des données contenues dans le présent document. Les détails concernant les caractéristiques des logements et l'équipement ménager sont tirés de l'enquête de 1992 sur l'équipement ménager.

Les tableaux dans cette publication ne tiennent pas compte des familles époux-épouse dont la principale source de revenu en 1991 étaient les soldes et indemnités militaires. En outre, dans la définition d'une famille comptant deux soutiens, seul les gains des conjoints sont considérés, tandis que le revenu total de la famille inclut les gains et les revenus des autres membres de la famille.

Échantillon

Les statistiques présentées dans ce document sont basées sur les données recueillies auprès de ménages dans le cadre d'une enquête-échantillon. L'enquête de 1992 sur les finances des consommateurs (EFC) constituait un supplément à l'enquête d'avril sur la population active. Aux fins de l'EFC, on a utilisé les deux tiers de l'échantillon habituel de l'EPA. Au total, 41,000 ménages ont pris part à l'enquête. L'échantillon représente toutes les familles et les particuliers du Canada sauf: les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, les membres des ménages vivant dans les réserves indiennes, les membres à temps plein des Forces armées et les pensionnaires d'institutions¹.

Les interviewers ont demandé aux enquêtés de fournir des renseignements sur leurs revenus de 1991 et de répondre aux questions régulières de l'enquête sur la population active ainsi qu'à quelques questions supplémentaires sur leurs antécédents de travail. Cette publication est centrée sur les couples où les deux conjoints travaillent et leur famille. Toute personne âgée de 15 ans et plus qui a déclaré un revenu (c'est-à-dire des salaires et traitements et/ou un revenu net d'un emploi autonome) pendant l'année de référence est incluse².

¹ Institutions telles que les prisons, les pénitenciers, les maisons de correction, les hôpitaux pour déficients mentaux, les orphelinats et les foyers pour personnes âgées, etc.

² Les termes **année de référence** et **année de revenu** utilisés dans cette publication se rapportent à l'année civile entière, janvier à décembre, qui précède la collecte des données.

Since the estimates of spouses' earnings and their family income are based on a sample survey, they are subject to both sampling and non-sampling errors. For a more detailed account of the sample size, data collection, response rate, processing and imputation of income data, weighting procedures and definitions of the terms used in this report, see **Income Distributions by Size in Canada, 1991** (Statistics Canada, Catalogue No. 13-207).

Puisque les estimations des gains des conjoints et de leur revenu familial sont basées sur une enquête-échantillon, elles sont sujettes à des erreurs d'échantillonnage et à d'autres erreurs. Pour obtenir plus de renseignements sur la taille de l'échantillon, la collecte des données, le taux de réponse, les méthodes de traitement et d'imputation des données sur le revenu, les techniques de pondération et les définitions des termes utilisés, le lecteur est prié de consulter la publication **Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1991** (n° 13-207 au catalogue de Statistique Canada).

Families and Dwelling Characteristics

Family. In this publication, the family is defined as a **group of individuals sharing a common dwelling unit and related by blood, marriage or adoption**. Thus, all relatives living together at the time of the survey were considered to comprise one family whatever the degree of family relationship.

Number of Children. The variable "number of children" used in the tabulations is a **count of the number of single children in the economic family under 6 years of age and 6 years of age and over**. Table headings specify which age group is being tabulated.

Mother Tongue. The variable "mother tongue" refers to **the language that an individual first learned in childhood and still understands**. The categories are English, French and Other.

Education. The classification "education" is presented in six categories:

- (i) 0 to 8 years (the highest grade of elementary school completed);
- (ii) some secondary education;
- (iii) graduated from high school;
- (iv) some post-secondary (attended a post-secondary institution, university or non-university, or trades program through apprenticeship, vocational schools or private trade schools); did not receive degree, certificate or diploma;
- (v) post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate); and
- (vi) university degree (bachelor degree or above).

Les familles et les caractéristiques du logement

Famille. Aux fins de la présente publication, la famille se définit comme **un groupe de personnes qui partagent le même logement et qui sont apparentées par le sang, par alliance ou par adoption**. Ainsi, tous les parents qui vivaient ensemble au moment de l'enquête forment une seule unité familiale, quel que soit leur lien de parenté.

Nombre d'enfants. La variable "nombre d'enfants" utilisée dans les totalisations désigne **le nombre d'enfants célibataires âgées de moins de 6 ans et âgées de 6 ans et plus faisant partie de la famille économique**. Dans tous les cas, les titres des tableaux précisent les groupes d'âge utilisés dans les totalisations.

Langue maternelle. La variable "langue maternelle" désigne **la première langue apprise dans l'enfance et encore comprise par la personne**. Les catégories utilisées sont "Français", "Anglais" et "Autres".

Instruction. La variable "instruction" se divise en six catégories:

- i) 0 à 8 années (le plus haut niveau d'études primaires achevées);
- ii) études secondaires partielles;
- iii) études secondaires complétées;
- iv) études postsecondaires partielles (personnes qui ont fréquenté un établissement d'enseignement postsecondaire, universitaire ou non universitaire, ou ont suivi un programme d'apprentissage ou un cours de formation offerts par des écoles de métiers); n'ont pas obtenu de grade, de certificat ni de diplôme;
- v) certificat ou diplôme d'études postsecondaires (incluant les certificats professionnels); et
- vi) grade universitaire (baccalauréat et plus).

Occupation. The categorization of occupations is based on the 1980 Standard Occupational Classification. The occupational categories refer to the job currently held (for those employed in the reference week) or to the last job held in the last five years. This may not necessarily be the same occupation in which they were engaged during all or part of the reference year.

Work Activity

1. **Full-year full-time worker.** A person is a full-year full-time worker if he or she worked 49 to 52 weeks in the reference year, mostly at a full time job.
2. **Other worker.** Includes all persons who did not work full-year full-time.

Work experience is broken down by those who experience no unemployment and those who experience some unemployment. The first group is categorized by those working full-year full-time. The second is grouped by weeks unemployed and those who were unemployed.

Job tenure is the number of continuous years, as of the time of the survey, that a person has worked for his/her present employer. This is not synonymous with the number of years a person has been in the labour force. Specifically, in many cases job tenure will be shorter than the time spent in the labour force due to changes in employers and periods spent outside of the labour force since first entering it. It may also be noted that:

- (i) vacations, sick leave or other absences from work are not considered as a break in employment, if during the absence the employer-employee relationship was maintained;
- (ii) for seasonal workers, the job tenure refers to the most recent period of uninterrupted work and not the date when they began to work for the present employer the first time; and
- (iii) for persons who work on an "on-call" basis, job tenure refers to the most recent period of time that they have been doing at least some work each week. It does not represent the length of time that has elapsed since they first worked "on-call" for a given employer.

Dwelling. A dwelling is defined as a structurally separate set of living premises with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside, such as a single house, apartment, etc.

Profession. Le classement des professions est fondé sur la Classification type des professions de 1980. Les catégories professionnelles renvoient à l'emploi actuel (dans le cas des personnes occupées durant la semaine de référence) ou au dernier emploi détenu au cours des cinq dernières années. Il ne s'agit donc pas nécessairement du même emploi qu'elles occupaient pendant une partie ou la totalité de l'année de référence.

Travail

1. **Travailleurs à temps plein toute l'année.** Une personne est considérée comme travaillant à temps plein toute l'année si elle a travaillé entre 49 à 52 semaines durant l'année de référence, la plupart du temps à temps plein.
2. **Autres travailleurs.** Comprend les personnes qui n'ont pas travaillé à temps plein toute l'année.

Expérience de travail est subdivisée entre ceux qui n'ont pas été en chômage et ceux qui l'ont été. Le premier groupe comprend les personnes qui ont travaillé à temps plein toute l'année. Dans le deuxième groupe, les personnes sont classées selon le nombre de semaines de chômage et le nombre de personnes en chômage.

Durée de l'emploi. Il faut comprendre par durée de l'emploi le nombre d'années continues, au moment de l'enquête, au cours desquelles une personne a été au service de son employeur actuel et non pas le nombre d'années pendant lesquelles une personne a fait partie de la population active. En fait, il arrive dans de nombreux cas que la durée de l'emploi soit plus courte que la durée au sein de la population active, en raison de changements d'employeur et de périodes d'inactivité depuis le premier emploi. Il convient peut-être aussi de noter les points suivants:

- i) les vacances, congés de maladie et autres absences ne sont pas considérés comme une rupture de la durée de l'emploi si, durant l'absence, le rapport employeur-employé a été maintenu;
- ii) en ce qui concerne les travailleurs saisonniers, la durée de l'emploi désigne la plus récente période de travail ininterrompue et non pas la date à laquelle ils ont commencé à travailler pour leur employeur actuel pour la première fois; et
- iii) en ce qui concerne les travailleurs sur appel, la durée de l'emploi désigne la plus récente période au cours de laquelle ils ont travaillé au moins chaque semaine. Elle ne désigne pas la durée écoulée depuis le premier travail sur appel effectué pour un employeur donné.

Logement. Un logement est défini comme étant un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé peut être occupé par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes, par exemple, une maison individuelle, un appartement, etc.

Type of Dwelling

Single detached dwelling. This type of dwelling is commonly called a single house, i.e. a house containing one dwelling unit and completely separated on all sides from any other building or structure.

Single attached dwelling. Each half of a semi-detached (or double) house and each section of a row or terrace is defined as a "single attached" dwelling. A single dwelling attached to a non-residential structure also belongs to this category.

Other dwelling. All other private self-contained residential units including apartments, flats and mobile homes.

Tenure. The classification "tenure" contains two categories: owners and renters. The "owners" category is classified by "with mortgage" and "without mortgage". The "renters" category includes roomers, lodgers, and family units and individuals who received free lodging or who resided with employers.

Genre de logement

Logement individuel non attenant. Il s'agit ordinairement d'une maison individuelle, c'est-à-dire d'une maison ne comprenant qu'un logement et non rattachée à un autre immeuble ou à une autre construction.

Logement individuel attenant. Chaque moitié d'une maison jumelée (ou double) et chaque section d'une maison en rangée ou de terrasse est un logement individuel attenant. Entrent également dans cette catégorie les logements individuels rattachés à une construction non résidentielle.

Autre logement. Toutes les autres unités résidentielles formant un logement privé autonome, comme les appartements et les maisons mobiles.

Mode d'occupation. La classification selon le mode d'occupation du logement comprend deux catégories: propriétaire et locataire. Les propriétaires sont subdivisés en deux sous-catégories: "Avec hypothèque" et "Sans hypothèque". La catégorie "Locataire" inclut les chambreurs, les pensionnaires et les familles ou personnes qui sont hébergées gratuitement ou qui sont logées par l'employeur.

Earnings and Income

Earner. An earner is a person who received wages or a salary and/or net income from self-employment during the reference year.

Total earnings are wages and salaries and/or net income from self-employment.

Earnings Status of Spouses. The classification is strictly based on the earning status of the husband and the wife. Although the earning status of other family members is ignored, reported earnings of these members are still included in the concept of family income. Similarly, husband-wife families with neither a husband nor a wife reporting earnings are included.

Husband-wife families are classified as follows:

- (i) wife earned more than husband;
- (ii) wife earned less than husband;
- (iii) only husband earned;
- (iv) only wife earned;
- (v) neither husband nor wife earned.

Gains et revenu

Personne gagnant un revenu. Il s'agit d'une personne qui a reçu un salaire ou traitement et (ou) un revenu net provenant d'un emploi autonome pendant l'année de référence.

Total des gains est constitué de salaires et traitements et (ou) du revenu net provenant d'un emploi autonome.

Statut des conjoints à l'égard des gains. La classification est basée strictement sur le statut à l'égard des gains de l'époux et de l'épouse. Même si l'on ne tient pas compte du statut à l'égard des gains des autres membres de la famille, la définition du revenu de la famille inclut les gains de ces derniers. Il en est de même pour les familles époux-épouse où ni l'époux ni l'épouse n'a déclaré de gains.

Les familles époux-épouse sont classées en fonction des catégories suivantes

- i) gains de l'épouse supérieurs à ceux de l'époux;
- ii) gains de l'épouse inférieurs à ceux de l'époux;
- iii) époux soutien unique;
- iv) épouse soutien unique;
- v) familles avec époux et épouse sans gains.

Each of these categories may include children and/or other relatives reporting earnings. The sum of categories (i) and (ii) and the families where the wife earned the same as the husband constitutes the total of dual-earner husband-wife families. Again, the categories (i) and (ii) ignore the magnitude of the difference in earnings between husbands and wives.

Investment Income includes bond interest, dividends, mortgage interest, net rents, estate income, bank interest and other investment income.

Government Transfer Payments. All social welfare payments from federal, provincial and municipal governments such as Family Allowances, Old Age Security, Guaranteed Income Supplement, Spouse's Allowance, pensions under Canada and Quebec Pension Plans, Unemployment Insurance benefits, workers' compensation, training allowances, veterans' pensions and allowances, social assistance, pensions to the blind and the disabled are government transfer payments. Family Allowances are treated as part of the income of the parent or guardian who claimed a non-refundable tax credit for the children concerned. Refundable tax credits, both provincial and federal (e.g. child tax credit, Goods and Services Tax Credit) are included as income.

Pensions, superannuation include retirement pensions, annuities and superannuation.

Other Money Income includes scholarships, alimony and other items not specified or included in the above categories.

Total Family Income is the sum of incomes reported by all family members aged 15 years and over. Income consists of earnings, investment income, government transfers, private pensions, alimony, etc. All income in kind, gambling gains and losses, capital gains and losses windfall profits, and so on, are excluded.

Spouses' Contributions to Family Income are the earnings of the wife and the husband, each expressed as a percentage of total family income.

Income tax payable for 1991 is the sum of federal and provincial taxes payable on 1991 income and capital gains. Provincial tax credits, the child tax credit, and the Goods and Services Tax Credit have not been deducted from income tax payable. The value of the Quebec Abatement for residents of Quebec has been removed from income tax payable.

Dans chacune de ces catégories, les familles peuvent inclure des enfants et (ou) d'autres personnes apparentées qui ont déclaré des gains. La somme des catégories (i) et (ii) et les familles où l'épouse touche des gains équivalents à ceux de l'époux représente le total des familles époux-épouse comptant deux soutiens. Là encore, dans les catégories (i) et (ii), on ne tient pas compte de l'écart entre les gains de l'époux et de l'épouse.

Revenu de placements inclus les intérêts d'obligations, dividendes, intérêts de prêts hypothécaires, loyers nets, revenus fonciers, intérêts bancaires et autres revenus de placements.

Paiements de transfert du gouvernement. L'aide sociale accordée par les administrations fédérale, provinciales et municipales telles que les allocations familiales, les pensions de sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, l'allocation au conjoint, les pensions versées par le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, les prestations d'assurance-chômage, l'indemnisation des accidents de travail, les allocations de formation, les allocations et pensions d'anciens combattants, l'assistance sociale, les pensions d'aveugles et d'invalides sont des paiements de transfert du gouvernement. Les allocations familiales sont comprises dans le revenu du père, de la mère, du tuteur ou de la tutrice qui a demandé un crédit d'impôt non-remboursable pour les enfants en cause. Les crédits d'impôt remboursables, provinciaux et fédéral (par ex., crédit d'impôt pour enfants, la taxe sur les produits et services) sont comptés dans le revenu.

Pensions de retraite, rentes. Ceux-ci incluent les pensions de retraite et rentes.

Autre revenu monétaire inclus les bourses d'études, pensions alimentaires et autres revenus non précisés ou compris dans les catégories ci-dessus.

Revenu total de la famille est la somme de tous les revenus déclarés par l'ensemble des membres d'une famille, âgés de 15 ans et plus. Le revenu comprend les gains, les revenus de placements, les paiements de transfert, les pensions de retraite de régimes privés, les pensions alimentaires, etc. Sont exclus du revenu les avantages non-monétaires, les gains et pertes de jeu, les gains ou pertes de capital, les bénéfices fortuits, etc.

Contributions des conjoints au revenu familial sont les gains des époux et des épouses exprimé en pourcentage du revenu total de la famille.

Impôt à payer sur le revenu en 1991 est la somme des impôts fédéraux et provinciaux à payer sur le revenu et les gains en capital obtenus en 1991. Les crédits d'impôts provinciaux, le crédit d'impôt pour enfants, et la Taxe sur les Produits et Services n'ont pas été déduits de l'impôt à payer sur le revenu. La valeur de l'abattement du Québec pour les résidents du Québec a été supprimée de l'impôt sur le revenu à payer.

Income after tax is total money income less income tax payable (as specified above).

Income Quintile. Quintile data were compiled by ranking weighted survey returns in ascending order by size of total income. The array was then divided into five equal parts or quintiles.

Low Income. Families with incomes below the pre-defined cut-offs for their family size and place of residence according to its urbanization classification are labelled as "low income"; all others with incomes equal to or above the cut-offs are labelled as "other". The 1986-base low income cut-off (LICO) was used to determine family low income status in this report. For further information on the cut-offs, see **Income Distributions by Size in Canada, 1991:** Text Table VII, page 49 (Statistics Canada, Catalogue no. 13-207).

Revenu après impôt est le revenu monétaire total, moins l'impôt à payer sur le revenu (voir définitions ci-dessus).

Quintile de revenu. Les données par quintile ont été obtenues en classant les résultats pondérées de l'enquête de façon ascendante selon le montant du revenu total. On a ensuite divisé la série en cinq parties égales ou quintiles.

Faible revenu. Les familles dont le revenu est en deçà des seuils préétablis pour leur taille de famille et leur région de résidence selon sa catégorie d'habitat sont classées dans la catégorie des "faibles revenus"; toutes les autres unités dont le revenu est égal ou supérieur aux seuils sont classées dans la catégorie "autres". Dans ce document on a utilisé la base de 1986 des seuils de faible revenu pour définir le statut de la famille à faible revenu, voir **Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1991** Tableau explicatif VII, page 49 (Statistique Canada, n° 13-207 au catalogue).

Table 1. Percentage Distribution and Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses for Selected Years

Earning status	1967	1971	1975	1979	1980	1981	1982	1983
per cent								
Dual-earner families								
Wife earned more than husband	3.5	5.4	6.3	7.6	8.0	8.8	9.9	10.2
Wife earned less than husband	28.9	33.0	38.8	43.0	44.4	45.6	43.5	42.8
Total(1)	32.7	38.8	45.5	51.2	52.9	55.0	54.0	54.3
Single-earner families								
Husband sole earner	58.4	50.9	42.5	35.9	34.2	31.4	31.0	29.9
Wife sole earner	1.1	1.4	1.9	2.5	2.3	2.5	3.0	3.4
Total	59.4	52.3	44.4	38.4	36.5	33.9	34.0	33.3
Neither spouse had earnings	7.9	9.0	10.1	10.4	10.6	11.0	12.0	12.4
All husband-wife families	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Average family income (constant 1991 dollars)								
Dual-earner families								
Wife earned more than husband	34,935	43,632	50,790	55,876	58,498	57,247	54,288	54,339
Wife earned less than husband	42,155	50,764	59,193	63,763	65,404	64,232	63,463	62,769
Total(1)	41,345	49,877	57,965	62,510	64,291	63,028	61,696	61,322
Single-earner families								
Husband sole earner	35,466	41,969	48,259	49,525	51,196	49,697	49,263	48,733
Wife sole earner	20,881	24,277	31,695	39,955	38,395	38,378	37,732	37,120
Total	35,205	41,498	47,554	48,908	50,399	48,848	48,236	47,537
Neither spouse had earnings	16,783	18,595	20,917	25,028	28,354	27,020	28,338	28,284
All husband-wife families	35,764	42,694	49,587	53,393	55,402	54,244	53,112	52,631
Number of records	16,397	17,110	18,207	24,690	9,788	24,511	24,465	8,943
Estimated numbers	'000	4,077	4,603	4,996	5,416	5,518	5,563	5,615
								5,672

(1) Includes families where both spouses had equal earnings.

Tableau 1. Répartition en pourcentage et revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains pour certaines années

1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Statut à l'égard des gains
pourcentage								
11.5	10.8	11.1	11.0	11.1	11.7	12.2	13.8	Familles comptant deux soutiens
43.2	44.9	45.3	47.5	49.8	49.5	48.1	46.1	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux
55.5	56.8	57.4	59.7	62.0	62.3	61.6	61.2	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux
								Total(1)
27.4	25.8	24.7	22.7	20.4	19.8	19.4	19.0	Familles comptant un seul soutien
3.4	3.5	3.5	3.4	3.0	3.5	3.9	4.6	Époux soutien unique
30.7	29.3	28.2	26.1	23.4	23.3	23.3	23.5	Épouse soutien unique
13.7	13.9	14.4	14.3	14.6	14.4	15.1	15.3	Total
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	Aucun des conjoints avaient des gains
Ensemble des familles époux-épouse								
Revenu moyen des familles (dollars constants 1991)								
54,299	55,513	55,784	58,103	60,871	59,661	58,543	58,633	Familles comptant deux soutiens
63,939	64,621	65,625	66,244	66,869	67,967	68,419	67,006	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux
61,860	62,782	63,625	64,643	65,666	66,205	66,341	65,113	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux
								Total(1)
47,949	49,008	50,774	49,863	51,008	54,227	51,531	51,174	Familles comptant un seul soutien
36,640	40,447	42,335	41,896	40,520	47,740	45,394	42,441	Époux soutien unique
46,706	47,991	49,725	48,824	49,668	53,255	50,492	49,473	Épouse soutien unique
27,916	30,183	29,861	31,037	30,722	33,159	34,207	32,455	Total
52,544	53,907	54,834	55,726	56,830	58,417	57,796	56,444	Aucun des conjoints avaient des gains
22,582	22,598	20,404	26,929	23,061	25,494	27,716	25,692	Ensemble des familles époux-épouse
5,676	5,772	5,827	5,892	6,007	6,104	6,132	6,170	Nombre de dossiers
								Nombre estimatif
								'000

(1) Comprends les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 2. Average Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses and Provinces, 1991

TABLEAU 2. Revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains et la province, 1991

Province	Estimated number of families	Proportion of wives with earnings	Proportion of husbands with earnings	Average family income Revenu moyen de la famille			Wife's earnings as a proportion of family income (1)	Husband's earnings as a proportion of family income (1)
				Dual-earner families	Single-earner families	All husband-wife families		
	Nombre estimatif de familles	Proportion des épouses touchant des gains	Proportion des époux touchant des gains	Familles comptant deux soutiens	Familles comptant un seul soutien	Ensemble des familles époux-épouse	Gains de l'épouse en proportion du revenu familial (1)	Gains de l'époux en proportion du revenu familial (1)
	'000	%		\$			%	
Newfoundland - Terre-Neuve	132	62.9	77.3	52,218	37,371	43,609	26.7	49.3
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard ..	29	72.8	80.4	51,900	40,227	46,194	29.6	48.4
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	204	62.8	78.1	54,768	45,542	48,274	28.8	55.6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	165	64.8	79.0	55,410	40,969	47,166	28.0	53.4
Québec	1,596	60.7	78.8	60,947	45,731	51,275	30.2	54.3
Ontario	2,279	68.0	80.0	71,654	56,000	62,833	30.8	54.8
Manitoba	238	68.2	81.3	55,606	40,526	48,948	30.1	52.8
Saskatchewan	227	70.9	83.7	54,232	40,115	48,245	28.6	55.0
Alberta	573	71.4	85.9	65,855	48,905	59,217	27.8	57.0
British Columbia - Colombie-Britannique ...	726	64.6	79.0	66,782	49,432	57,721	29.5	55.5
Canada	6,170	65.8	80.1	65,113	49,473	56,444	29.9	54.8

(1) Dual-earner families. - Familles comptant deux soutiens.

TABLE 3. Percentage Composition of Income of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses, 1991

TABLEAU 3. Composition proportionnelle du revenu des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991

Composition of income Composition du revenu	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings	All husband- wife families Ensemble des familles époux-épouse
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)	Husband sole earner	Wife sole earner	Total		
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Époux soutien unique	Épouse soutien unique			
per cent - pourcentage								
Husband's earnings - Gains de l'époux	29.3	61.9	54.8	71.5	...	59.5	...	51.0
Wife's earnings - Gains de l'épouse	51.7	23.9	29.9	...	39.1	6.5	...	22.5
Other family members' earnings - Gains d'autres membres de la famille	5.5	5.2	5.2	9.3	13.8	10.1	9.1	6.6
Investment income - Revenu de placements	3.3	2.9	3.1	5.6	7.6	6.0	18.6	5.1
Transfer payments - Paiements de transferts	7.9	4.9	5.6	10.1	25.0	12.6	47.2	10.7
Pensions, superannuation - Pensions de retraite, rentes	1.5	0.7	0.8	2.6	12.0	4.2	22.8	3.5
Other money income - Autre revenu monétaire	0.7	0.5	0.5	0.7	2.5	1.1	2.3	0.8
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Average family income - Revenu moyen des familles	\$ 58,633	67,006	65,113	51,174	42,441	49,473	32,455	56,444
Number of records - Nombre de dossiers	3,451	11,855	15,589	4,780	1,079	5,859	4,244	25,692
Estimated numbers - Nombre estimatif	'000	853	2,845	3,775	1,169	283	1,452	943
Standard error of average income - Erreur type du revenu moyen	\$ 1,076	582	498	1,222	1,137	1,016	630	413

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 4. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Selected Characteristics of Spouses, 1991

TABLEAU 4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1991

Selected characteristics Certaines caractéristiques	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings	All husband- wife families Ensemble des familles époux-épouse	
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)	Husband sole earner	Wife sole earner	Total			
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Époux soutien unique	Épouse soutien unique				
	per cent - pourcentage								
Estimated numbers - Nombre estimatif '000									
Total	853	2,845	3,775	1,169	283	1,452	943	6,170	
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Age of husband - Age de l'époux									
Under 25 years -									
Moins de 25 ans	3.7	2.9	3.1	1.7	1.5	1.7	0.6	2.4	
25 - 34 years - ans	27.7	27.0	27.0	19.8	11.9	18.2	2.6	21.2	
35 - 44 years - ans	30.4	33.8	33.0	25.7	13.4	23.3	3.5	26.2	
45 - 54 years - ans	22.9	25.0	24.5	21.4	17.6	20.6	3.5	20.4	
55 - 64 years - ans	12.5	10.4	11.0	23.9	30.7	25.2	16.4	15.2	
65 years and over -									
65 ans et plus	2.7	0.9	1.5	7.6	24.9	11.0	73.4	14.7	
Education of husband - Instruction de l'époux									
0-8 years - ans	9.2	7.8	8.2	17.4	24.1	18.7	39.0	15.4	
Some secondary education -									
Études secondaires partielles ..	17.6	16.8	16.9	20.7	24.3	21.4	22.9	18.9	
Graduated from high school -									
Études secondaires complétées ..	20.5	20.4	20.5	18.3	16.2	17.9	13.5	18.8	
Some post-secondary -									
Études postsecondaires partielles	9.1	7.8	8.1	5.4	4.9	5.3	4.0	6.8	
Post-secondary certificate or diploma(2) -									
Certificat ou diplôme d'études postsecondaires(2)	28.5	29.1	28.9	23.8	19.5	23.0	14.6	25.3	
University degree -									
Grade universitaire	15.1	18.1	17.4	14.4	11.0	13.7	6.0	14.8	
Year of Immigration of husband - Année d'immigration de l'époux									
Canadian-born -									
Canadian de naissance	80.8	82.7	82.1	78.3	69.4	76.5	77.5	80.1	
Arrived in 1960 or before -									
Arrivé au pays en 1960 ou avant	4.3	4.3	4.3	6.7	10.0	7.4	15.1	6.7	
1961 - 1970	4.5	4.7	4.7	4.7	9.2	5.6	2.5	4.5	
1971 - 1980	5.3	4.9	5.1	4.6	5.7	4.8	1.6	4.5	
Arrived after 1980 -									
Arrivé au pays après 1980	5.1	3.4	3.9	5.7	5.7	5.7	3.4	4.2	
Mother tongue of husband - Langue maternelle de l'époux									
English - Anglais	61.2	62.4	62.0	52.9	53.4	53.0	54.0	58.7	
French - Français	24.8	23.9	24.0	29.2	22.0	27.8	27.2	25.4	
Other - Autre	14.0	13.7	14.0	17.9	24.6	19.2	18.8	16.0	
Age of wife - Âge de l'épouse									
Under 25 years -									
Moins de 25 ans	6.0	6.0	6.0	4.3	3.3	4.1	1.2	4.8	
25 - 34 years - ans	31.7	32.3	32.1	23.8	14.8	22.0	3.2	25.3	
35 - 44 years - ans	33.3	34.5	34.1	25.0	20.9	24.2	3.5	27.1	
45 - 54 years - ans	19.9	21.0	20.8	21.7	22.5	21.9	5.7	18.7	
55 - 64 years - ans	8.9	5.6	6.4	19.0	31.2	21.4	27.0	13.1	
65 years and over -									
65 ans et plus	0.4	0.6	0.6	6.2	7.3	6.4	59.5	11.0	

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 4. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Selected Characteristics of Spouses, 1991 - Concluded

TABLEAU 4. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et certaines caractéristiques des conjoints, 1991 - fin

Selected characteristics Certaines caractéristiques	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens			Single-earner families Familles comptant un seul soutien			Neither spouse had earnings	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)	Husband sole earner	Wife sole earner	Total	Aucun des conjoints avaient des gains	
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux		Époux soutien unique	Épouse soutien unique			
	per cent - pourcentage							
Education of wife - Instruction de l'épouse								
0-8 years - ans	5.7	5.9	5.9	16.8	17.4	16.9	35.7	13.0
Some secondary education - Études secondaires partielles ..	10.8	16.1	14.9	24.7	26.0	24.9	27.9	19.2
Graduated from high school - Études secondaires complétées ..	24.8	27.4	26.9	26.4	21.9	25.5	18.3	25.3
Some post-secondary - Études postsecondaires partielles ..	7.5	9.5	9.0	7.0	4.9	6.6	2.5	7.5
Post-secondary certificate or diploma(2) - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires(2)	33.2	28.4	29.3	18.8	21.8	19.4	13.3	24.5
University degree - Grade universitaire	18.0	12.7	13.9	6.3	8.0	6.6	2.3	10.4
Year of immigration of wife - Année d'immigration de l'épouse								
Canadian-born - Canadienne de naissance	83.3	83.7	83.4	79.2	72.4	77.9	78.9	81.4
Arrived in 1960 or before - Arrivée au pays en 1960 ou avant	2.4	3.3	3.2	6.2	7.9	6.5	13.2	5.5
1961 - 1970	4.5	4.5	4.5	3.9	8.1	4.7	3.1	4.4
1971 - 1980	6.1	4.9	5.2	4.1	6.6	4.6	1.7	4.5
Arrived after 1980 - Arrivée au pays après 1980	3.7	3.6	3.7	6.5	5.0	6.2	3.0	4.2
Mother tongue of wife - Langue maternelle de l'épouse								
English - Anglais	62.0	63.8	63.3	54.3	55.3	54.5	55.6	60.0
French - Français	26.1	24.1	24.4	28.8	23.1	27.7	27.4	25.6
Other - Autre	11.8	12.1	12.4	16.8	21.6	17.8	17.1	14.4
Presence of children(3) - Présence d'enfants(3)								
No children - Sans enfants	51.4	39.4	42.3	45.2	68.2	49.7	90.6	51.4
With children under 6 years only - Enfants de moins de 6 ans seulement	13.0	16.2	15.4	15.7	7.7	14.1	2.7	13.2
With children under 6 years and children 6 years and over - Enfants de moins de 6 ans et enfants de 6 ans et plus	8.8	10.7	10.2	14.3	4.8	12.5	2.2	9.5
With children 6 years and over only - Enfants de 6 ans et plus seulement	26.9	33.7	32.0	24.8	19.3	23.7	4.5	25.9
Tenure - Mode d'occupation								
Owners - Propriétaires	73.2	80.8	79.1	78.5	70.8	77.0	76.7	78.3
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	45.7	52.7	50.8	37.5	26.9	35.5	12.6	41.4
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	27.5	28.2	28.3	41.0	43.9	41.6	64.1	36.9
Renters - Locataires	26.8	19.2	20.9	21.5	29.2	23.0	23.3	21.7
Region - Région								
Atlantic provinces - Provinces de l'Atlantique	8.6	8.4	8.3	8.5	8.4	8.5	9.6	8.6
Québec	24.7	23.7	23.8	30.7	24.8	29.6	28.5	25.9
Ontario	36.9	37.7	37.6	34.4	45.2	36.5	34.9	36.9
Prairie provinces - Provinces des Prairies	18.5	18.3	18.4	15.4	13.0	14.9	13.3	16.8
British Columbia - Colombie Britannique	11.2	11.9	11.8	11.1	8.5	10.6	13.6	11.8

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes trades certificate. - Incluant certificat de métier.

(3) Children under 18 years. - Enfants de moins de 18 ans.

TABLE 5. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status of Spouses within Income Quintiles, 1991

TABLEAU 5. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut des conjoints à l'égard des gains dans chaque quintile de revenu, 1991

Earning status Statut à l'égard des gains	Lowest quintile Quintile inférieur	Second quintile Deuxième quintile	Middle quintile Troisième quintile	Fourth quintile Quatrième quintile	Highest quintile Quintile supérieur	Total
per cent - pourcentage						
Dual-earner families - Familles comptant deux soutiens						
Wife earned more than husband - Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	9.4	15.0	14.8	14.9	15.0	13.8
Wife earned less than husband - Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	16.2	36.0	51.9	61.0	65.6	46.1
Total(1)	26.7	52.0	67.5	77.0	82.7	61.2
Single-earner families - Familles comptant un seul soutien						
Husband sole earner - Époux soutien unique	21.3	26.4	19.7	14.8	12.5	19.0
Wife sole earner - Épouse soutien unique	7.1	6.3	4.3	3.7	1.5	4.6
Total	28.5	32.7	24.1	18.5	14.0	23.5
Neither spouse had earnings - Aucun des conjoints avaient des gains	44.8	15.3	8.5	4.5	3.3	15.3
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse ...	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Upper quintile limit - Limite supérieure du quintile \$						
28,511	42,828	57,374	77,286	...	...	...
Average family income - Revenu moyen de la famille \$	19,771	35,740	49,901	66,490	110,329	56,444
Ratio of wife's earnings to family income - Gains de l'épouse par rapport au revenu de la famille	11.5	18.2	22.0	25.5	24.2	22.5
Ratio of husband's earnings to family income - Gains de l'époux par rapport au revenu de la famille	23.9	46.0	53.5	54.9	53.9	51.0

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 6. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Earnings Group of Spouses, 1991

TABLEAU 6. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et la tranche de gains des conjoints, 1991

Earnings group of husband or wife Tranche de gains de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families						Single-earner families			All husband- wife families(2)	
	Familles comptant deux soutiens				Familles comptant un seul soutien			Ensemble des familles époux-épouse(2)			
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)		Husband sole earner	Wife sole earner	Total		Husband	Wife	
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse	Époux	Épouse	
per cent - pourcentage											
Under \$5,000(3) -											
Moins de \$5,000(3)	19.9	3.8	1.0	20.0	5.4	16.1	8.4	20.6	10.7	24.8	45.0
\$ 5,000 - 9,999	18.7	6.7	2.8	18.2	6.6	15.4	6.4	15.7	8.2	5.2	10.2
10,000 - 14,999	13.9	9.6	4.3	15.3	6.6	13.9	7.1	16.5	8.9	5.4	9.3
15,000 - 19,999	10.2	9.6	6.2	12.8	7.2	12.0	7.4	11.3	8.2	5.8	7.8
20,000 - 24,999	9.7	13.4	7.6	11.3	8.1	11.8	7.5	10.1	8.0	6.4	7.7
25,000 - 29,999	9.4	12.7	9.9	9.9	9.8	10.6	8.2	11.1	8.7	7.5	7.0
30,000 - 39,999	11.4	21.0	22.2	7.8	19.7	11.0	17.1	9.6	15.6	15.3	7.2
40,000 - 49,999	4.0	11.6	18.9	3.0	15.3	5.0	15.1	3.2	12.8	12.2	3.2
50,000 and over -											
50,000 et plus	2.7	11.7	27.2	1.6	21.4	4.2	22.8	1.9	18.7	17.4	2.7
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Average earnings -											
Gains moyens	\$ 17,200	30,307	41,450	16,022	35,681	19,481	36,590	16,594	32,694	28,766	12,681
Median earnings -											
Gains médians	\$ 14,093	27,743	38,210	13,858	33,233	16,885	32,945	14,159	28,385	26,625	7,437
Standard error of average earnings -											
Erreurs type des gains moyens	\$ 476	599	418	198	352	212	942	564	791	323	161

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints avaient des gains.

(3) Includes spouses with negative earnings. - Comprend les conjoints avec pertes.

TABLE 7. Percentage Distribution of Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1991

TABLEAU 7. Répartition en pourcentage des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1991

Work experience of husband or wife Expérience de travail de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families				Single-earner families				All husband- wife families(2)		
	Familles comptant deux soutiens				Familles comptant un seul soutien				Ensemble des familles époux-épouse(2)		
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(1)		Husband sole earner	Wife sole earner	Total		Husband	Wife	
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux			Époux soutien unique	Épouse soutien unique			Époux	Épouse	
	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse	Husband Époux	Wife Épouse					
per cent - pourcentage											
Experienced no unemployment - Sans période de chômage											
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	55.9	76.0	84.5	47.7	77.9	54.5	71.1	51.7	67.3	61.6	36.1
Other - Autre	9.7	13.8	2.9	31.6	4.6	27.3	7.3	25.4	10.9	4.4	18.5
Total	65.6	89.9	87.4	79.3	82.5	81.8	78.5	77.1	78.2	66.0	54.5
Experienced unemployment - Avec période de chômage											
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	7.1	3.6	4.7	5.6	5.2	5.1	5.6	4.6	5.4	4.3	3.4
13-26 weeks - semaines	10.1	2.9	4.5	5.9	5.7	5.2	6.3	5.7	6.2	4.8	3.5
27 weeks and over - 27 semaines et plus	15.3	3.1	3.2	7.3	6.0	6.2	7.2	8.5	7.5	5.2	4.3
Total	32.4	9.5	12.5	18.8	16.9	16.6	19.1	18.8	19.1	14.2	11.2
Not in labour force - Inactif											
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(2) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints avaient des gains.

TABLE 8. Average Earnings of Spouses in Husband-Wife Families by Earning Status and Work Experience of Spouses, 1991

TABLEAU 8. Gains moyens des conjoints des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et l'expérience de travail des conjoints, 1991

Work experience of husband or wife Expérience de travail de l'époux ou de l'épouse	Dual-earner families		Single-earner families		All husband-wife families(1)	
	Familles comptant deux soutiens		Familles comptant un seul soutien		Ensemble des familles époux-épouse(1)	
	Husband Époux	Wife Épouse	Husband sole earner	Wife sole earner	Husband	Wife
dollars						
Experienced no unemployment - Sans période de chômage						
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	40,539	27,022	44,010	23,674	41,005	26,546
Other - Autre	20,169	11,217	20,227	10,483	19,147	10,826
Total	39,411	21,742	41,789	19,322	39,544	21,221
Experienced unemployment - Avec période de chômage						
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	27,160	13,774	28,702	13,483	27,460	13,536
13-26 weeks - semaines	19,023	10,175	20,193	10,078	19,055	10,023
27 weeks and over - 27 semaines et plus	10,742	5,840	9,804	4,563	10,159	5,575
Total	18,588	9,658	18,764	8,425	18,317	9,379
Total(2)	35,681	19,481	36,590	16,594	28,766	12,681

(1) Includes families where neither spouse had earnings. - Comprend les familles où aucun des conjoints avaient des gains.

(2) Includes families where spouses were not in the labour force, i.e., spouses who received earnings from previous year's employment. - Comprend les familles où les conjoints étaient inactifs, c.-à-d., les conjoints qui ont reçu des gains d'un emploi de l'année précédente.

TABLE 9. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Work Experience of Spouses, 1991

TABLEAU 9. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon l'expérience de travail des conjoints, 1991

	Work experience of wife - Expérience de travail de l'épouse								
	Experienced no unemployment			Experienced some unemployment					
	Sans période de chômage			Avec période de chômage					
	Worked full-year full-time	Other	Total	Under 13 weeks	13-26 weeks	27 weeks and over			Total(1)
Work experience of husband Expérience de travail de l'époux	Travail à temps plein toute l'année	Autre	Total	Moins de 13 semaines	13-26 semaines	27 semaines et plus			Total
Experienced no unemployment - Sans période de chômage									
Worked full-year full-time - Travail à temps plein toute l'année	44.5	21.7	66.2	3.5	3.5	3.6	10.6	77.9	
Other - Autre	1.8	2.0	3.8	0.2	0.2	0.2	0.6	4.6	
Total	46.3	23.8	70.0	3.7	3.7	3.8	11.2	82.5	
Experienced unemployment - Avec période de chômage									
Under 13 weeks - Moins de 13 semaines	2.5	1.2	3.6	0.7	0.4	0.4	1.5	5.2	
13-26 weeks - semaines	2.7	1.3	4.0	0.4	0.6	0.7	1.7	5.7	
27 weeks and over - 27 semaines et plus	2.8	1.0	3.8	0.3	0.5	1.3	2.1	6.0	
Total	8.0	3.5	11.4	1.4	1.6	2.4	5.3	16.9	
Total(1)	54.5	27.3	81.8	5.1	5.2	6.2	16.6	100.0	
Number of records - Nombre de dossiers	7,888	4,337	12,225	841	920	1,316	3,077	15,589	
Estimated number - Nombre estimatif '000	2,057	1,032	3,090	193	197	235	625	3,775	

(1) Includes families where spouses were not in the labour force, i.e., spouses who received earnings from previous year's employment. - Comprend les familles où les conjoints étaient inactifs, c.-à-d., les conjoints qui ont reçu des gains de l'année précédente.

TABLE 10. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Present Job Tenure of Spouses, 1991

TABLEAU 10. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la durée de l'emploi actuel des conjoints, 1991

Present job tenure of husband Durée de l'emploi actuel de l'époux	Present job tenure of wife - Durée de l'emploi actuel de l'épouse						Average husband's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average husband's earnings Erreur type des gains moyens de l'époux
	Less than 1 year Moins d'un an	1-5 years 1-5 ans	6-10 years 6-10 ans	11-20 years 11-20 ans	Over 20 years Plus de 20 ans	Total		
	per cent - pourcentage							
Less than 1 year - Moins d'un an ..	3.6	5.5	1.8	1.8	0.3	13.0	25,983	739
1-5 years - ans	5.6	12.3	3.9	3.3	0.7	25.9	34,585	580
6-10 years - ans	2.7	6.3	5.4	3.1	0.4	17.9	40,339	962
11-20 years - ans	4.3	7.9	5.2	8.8	1.2	27.5	43,156	842
Over 20 years - Plus de 20 ans	1.5	3.7	2.7	4.1	3.7	15.8	43,790	910
Total	17.7	35.8	19.1	21.1	6.3	100.0	38,307	386
Average wife's earnings - Gains moyens de l'épouse	\$ 12,902	20,935	24,108	26,287	28,312	21,719		
Number of records - Nombre de dossiers	2,026	3,863	2,142	2,370	810	11,211		
Estimated number - Nombre estimatif	'000 500	1,015	541	598	179	2,833		
Standard error of average wife's earnings - Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 468	449	674	435	1,067	249		

(1) Excludes families where one or both spouses were not in the labour force or were unemployed at the time of the survey (April 1992). - Ne comprend pas les familles dont l'un ou les deux conjoints étaient inactifs ou étaient en chômage au moment de l'enquête (avril 1992).

TABLE 11. Percentage Distribution of Dual-Earner Families by Earnings Group of Spouses, 1991

TABLEAU 11. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens selon la tranche de gains des conjoints, 1991

Husband's earnings group Tranche de gains de l'époux	Wife's earnings group - Tranche de gains de l'épouse						Average wife's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average wife's earnings Erreur type des gains moyens de l'épouse
	Under \$10,000 Moins de \$10,000	\$10,000 -	\$20,000 -	\$30,000 -	\$40,000 and over \$40,000 et plus	Total		
	per cent - pourcentage							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000 ..	5.6	2.9	2.1	0.9	0.4	12.0	14,369	432
\$10,000 - \$19,999	5.6	4.1	2.4	0.8	0.8	13.7	15,792	500
\$20,000 - \$29,999	5.5	5.1	4.4	2.0	0.9	17.9	17,911	326
\$30,000 - \$39,999	5.5	5.0	5.0	2.6	1.6	19.7	20,115	427
\$40,000 and over - et plus	9.3	8.8	8.4	4.6	5.5	36.7	22,963	451
Total	31.6	25.9	22.3	11.0	9.2	100.0	19,481	212
Average husband's earnings - Gains moyens de l'époux	\$ 30,350	34,635	36,924	40,217	48,449	35,681		
Number of records - Nombre de dossiers	5,746	4,095	3,133	1,457	1,158	15,589		
Estimated number - Nombre estimatif	'000 1,192	978	843	415	348	3,775		
Standard error of average husband's earnings - Erreur type des gains moyens de l'époux	\$ 429	737	810	1,271	1,310	352		

Table 12. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Occupation and Earning Status of Spouses, 1991

Tableau 12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1991

Husband's occupation Profession de l'époux	Wife's occupation - Profession de l'épouse							Average husband's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average husband's earnings Erreur type des gains moyens de l'époux	
	Managerial	Professional	Clerical	Sales	Service	Other(2)	Total			
	Direction	Professions libérales	Travail administratif	Commerce	Services	Autres(2)				
per cent - pourcentage									dollars	
Wife earned more than husband - Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux										
Managerial - Direction	4.2	4.3	1.9	0.6	0.9	0.2	12.2	28,442	2,763	
Professional -										
Professions libérales	1.9	7.7	2.8	0.6	0.6	0.3	13.9	23,419	1,131	
Clerical -										
Travail administratif	1.1	1.4	1.8	0.2	0.5	0.8	5.7	20,953	1,508	
Sales - Commerce	2.3	3.5	3.9	2.6	0.4	0.6	13.4	17,646	1,361	
Service - Services	1.0	2.2	3.2	0.4	2.0	1.0	9.9	14,495	1,030	
Farming - Agriculture	0.8	2.2	1.6	0.4	0.9	2.3	8.2	7,903	644	
Processing and machining -										
Traitement et usinage des matières premières	0.9	1.1	1.8	0.2	0.4	0.8	5.2	17,726	1,097	
Product fabrication -										
Fabrication de produits finis	1.6	3.1	2.2	0.6	1.8	1.0	10.3	17,722	1,236	
Construction	1.6	3.2	3.1	0.9	1.6	1.0	11.3	14,568	833	
Transportation - Transport ...	1.9	2.9	2.9	0.4	0.8	0.9	9.8	18,411	1,190	
Total	17.4	31.6	25.2	7.0	10.0	8.8	100.0	18,592	531	
Average earnings of wife -										
Gains moyens de l'épouse ... \$	38,797	38,923	25,289	33,558	21,962	22,292	31,929			
Number of records -										
Nombre de dossiers	438	931	682	195	352	302	2,900			
Estimated number -										
Nombre estimatif	'000	127	230	184	51	73	64	728		
Standard error of average wife's earnings										
Erreurs type des gains moyens de l'épouse	\$	1,549	1,401	628	3,368	1,117	1,134	666		
Wife earned less than husband - Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux										
Managerial - Direction	2.8	4.9	6.4	2.4	1.3	0.9	18.6	52,163	986	
Professional -										
Professions libérales	2.0	7.0	3.9	1.0	1.4	0.7	16.0	54,444	1,610	
Clerical -										
Travail administratif	0.5	0.5	1.5	0.4	0.8	0.5	4.1	35,465	1,159	
Sales - Commerce	1.1	1.4	3.4	1.9	1.1	0.4	9.3	39,601	1,110	
Service - Services	0.5	1.0	2.0	0.5	2.2	0.8	7.0	33,732	956	
Farming - Agriculture	0.2	0.4	1.0	0.3	0.5	1.7	4.1	27,020	996	
Processing and machining -										
Traitement et usinage des matières premières	0.6	1.0	2.4	0.6	1.8	1.4	7.9	36,708	665	
Product fabrication -										
Fabrication de produits finis	1.1	1.7	3.7	1.1	2.3	2.1	12.0	37,588	679	
Construction	0.8	1.6	3.5	1.0	2.1	1.2	10.1	37,748	1,517	
Transportation - Transport ...	0.8	1.5	3.4	1.3	2.5	1.4	10.9	35,801	730	
Total	10.4	21.0	31.3	10.5	15.8	11.0	100.0	42,152	427	
Average earnings of wife -										
Gains moyens de l'épouse ... \$	23,688	23,020	17,277	14,229	10,701	13,077	17,327			
Number of records -										
Nombre de dossiers	926	2,081	2,985	987	1,710	1,140	9,829			
Estimated number -										
Nombre estimatif	'000	254	511	762	256	385	269	2,437		
Standard error of average wife's earnings										
Erreurs type des gains moyens de l'épouse	\$	619	555	280	557	330	486	214		

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

Table 12. Percentage Distribution of Dual-Earner Families(1) by Occupation and Earning Status of Spouses, 1991 - Concluded

Tableau 12. Répartition en pourcentage des familles comptant deux soutiens(1) selon la profession et le statut à l'égard des gains des conjoints, 1991 - fin

Husband's occupation Profession de l'époux	Wife's occupation - Profession de l'épouse							Average husband's earnings Gains moyens de l'époux	Standard error of average husband's earnings Erreur type des gains moyens de l'époux
	Managerial	Professional	Clerical	Sales	Service	Other(2)	Total		
	Direction	Professions libérales	Travail administratif	Commerce	Services	Autres(2)			
per cent - pourcentage								dollars	
Total (3)									
Managerial - Direction	3.2	4.6	5.5	2.0	1.2	0.7	17.3	47,997	962
Professional - Professions libérales	1.9	7.3	3.6	0.9	1.2	0.6	15.5	47,929	1,374
Clerical - Travail administratif	0.6	0.7	1.6	0.3	0.7	0.5	4.4	31,032	985
Sales - Commerce	1.4	1.9	3.5	2.2	0.9	0.5	10.3	32,885	948
Service - Services	0.6	1.2	2.3	0.5	2.3	0.8	7.8	27,741	851
Farming - Agriculture	0.3	0.8	1.1	0.3	0.5	2.0	5.1	19,576	781
Processing and machining - Traitement et usinage des matières premières	0.7	1.1	2.2	0.5	1.4	1.3	7.2	33,666	681
Product fabrication - Fabrication de produits finis	1.2	2.0	3.3	1.0	2.1	1.8	11.5	33,478	681
Construction	0.9	1.9	3.5	0.9	2.0	1.2	10.4	31,782	1,249
Transportation - Transport ...	1.1	1.8	3.2	1.1	2.1	1.3	10.5	32,026	675
Total	12.0	23.3	29.8	9.7	14.4	10.7	100.0	36,578	362
Average earnings of wife - Gains moyens de l'épouse ... \$	29,031	28,134	18,933	17,645	12,604	15,194	20,852		
Number of records - Nombre de dossiers	1,389	3,044	3,718	1,215	2,090	1,508	12,964		
Estimated number - Nombre estimatif '000	389	752	964	315	466	345	3,230		
Standard error of average wife's earnings Erreur type des gains moyens de l'épouse	\$ 729	579	271	828	381	484	233		

(1) Excludes families where one or both spouses were not in the labour force at the time of the survey (April 1992) or were unemployed and last worked more than five years prior to the survey. - Ne comprend pas les familles dont l'un ou les deux conjoints étaient inactifs au moment de l'enquête (avril 1992) ou étaient en chômage et que le dernier emploi remontait à cinq ans avant l'enquête.

(2) Includes occupational categories such as farming, processing, machining and product fabrication, construction and transportation. - Comprend les catégories telles que: agriculture, traitement, usinage, fabrication de produits finis, construction et transport.

(3) Includes families where both spouses had equal earnings - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 13. Average Family Income and Ratio of Spouses' Earnings to Family Income for Dual-Earner Families(1) by Earnings Group of Spouses, 1991

TABLEAU 13. Revenu moyen de la famille et rapport entre les gains des conjoints et le revenu de la famille chez les familles comptant deux soutiens(1) selon la tranche de gains des conjoints, 1991

Wife's earnings group - Tranche de gains de l'épouse							
Husband's earnings group Tranche de gains de l'époux	Under \$10,000	\$10,000	\$20,000	\$30,000	\$40,000	\$50,000 and,over	
Moins de \$10,000		\$19,999	\$29,999	\$39,999	\$49,999	\$50,000 et plus	
Average family income - Revenu moyen de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	27,366	33,712	42,512	48,496	...	...	34,597
\$10,000 - \$19,999	32,606	38,564	49,005	59,873	...	...	41,789
\$20,000 - \$29,999	40,023	48,548	56,172	68,152	...	...	51,599
\$30,000 - \$39,999	47,626	57,104	68,094	75,150	85,467	...	62,565
\$40,000 - \$49,999	56,903	68,081	74,578	84,980	93,782	...	72,017
\$50,000 and over - et plus	79,884	97,679	105,722	117,127	122,257	158,814	105,919
Total	46,469	59,153	70,402	82,601	96,241	130,830	65,113
Ratio of wife's earnings to family income - Rapport entre les gains de l'épouse et le revenu de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	15.8	43.3	57.8	70.6	...	...	41.5
\$10,000 - \$19,999	15.6	37.0	49.5	57.1	...	...	37.8
\$20,000 - \$29,999	12.4	30.3	43.4	49.6	...	...	34.7
\$30,000 - \$39,999	9.9	26.0	36.5	45.9	51.2	...	32.2
\$40,000 - \$49,999	8.1	21.4	32.6	40.2	47.1	...	28.1
\$50,000 and over - et plus	6.1	15.1	23.5	28.9	36.0	43.0	23.5
Total	10.3	24.7	34.9	41.3	45.8	49.7	29.9
Ratio of husband's earnings to family income - Rapport entre les gains de l'époux et le revenu de la famille							
Under \$10,000 - Moins de \$10,000	16.4	15.0	10.7	8.5	...	...	13.3
\$10,000 - \$19,999	46.2	39.2	30.1	24.7	...	...	35.8
\$20,000 - \$29,999	62.0	51.5	45.0	37.1	...	...	48.5
\$30,000 - \$39,999	72.7	59.8	50.5	46.5	40.5	...	55.1
\$40,000 - \$49,999	78.1	65.2	58.9	52.4	47.3	...	61.6
\$50,000 and over - et plus	82.0	73.2	66.4	62.4	58.4	46.6	66.3
Total	65.3	58.6	52.4	48.7	47.0	40.0	54.8

(1) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

TABLE 14. Effect of Wives' Earnings on the Low Income(1) Incidence among Dual-Earner Families by Age of Wife and Earning Status of Spouses, 1991

TABLEAU 14. Incidence des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu(1) parmi les familles comptant deux soutiens selon l'âge de l'épouse et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991

Age of wife Age de l'épouse	Low income incidence based on total family income			Low income incidence based on total family income less wife's earnings			Overall effect of wives' earnings on low income incidence		
	Proportion de familles à faible revenu basée sur le revenu total de la famille			Proportion de familles à faible revenu basée sur le revenu total de la famille moins les gains de l'épouse			Incidence globale des gains des épouses sur la proportion de familles à faible revenu		
	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)	Wife earned more than husband	Wife earned less than husband	Total(2)
	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	[1]	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	[4]	Épouse touchant des gains supérieurs à ceux de l'époux	Épouse touchant des gains inférieurs à ceux de l'époux	[6]
per cent - pourcentage									
Less than 25 years - Moins de 25 ans	16.7	10.5	11.9	60.6	18.4	28.7	43.8	7.9	16.7
25 - 34 years - ans	7.0	3.4	4.3	45.0	8.8	17.2	37.9	5.4	12.8
35 - 44 years - ans	6.5	2.6	3.6	38.3	5.6	13.2	31.8	3.0	9.5
45 - 54 years - ans	5.3	2.0	2.8	32.9	3.7	10.3	27.6	1.7	7.5
55 - 64 years - ans	4.7	2.1	3.1	26.1	3.5	11.5	21.3	1.4	8.3
Total(3)	6.8	3.2	4.1	39.4	6.9	14.6	32.5	3.7	10.4

(1) Estimates based on low income cut-offs (1986 base). - Estimations fondées sur les seuils de faible revenu (base de 1986).

(2) Includes families where both spouses had equal earnings. - Comprend les familles où les deux conjoints touchaient des gains égaux.

(3) Includes families where wife is 65 years of age and over. - Comprend les familles dont l'épouse est âgée de 65 ans et plus.

TABLE 15. Average Income Components of Husband-Wife Families by Earning Status and Work Activity of Spouses, 1991

Income components	Dual-earner families				Single-earner families			
	Familles comptant deux soutiens				Familles comptant un seul soutien			
	Both spouses worked full-year full-time	Only husband worked full-year full-time	Only wife worked full-year full-time	Neither spouse worked full-year full-time	Total	Husband sole earner	Other worker	Total
Les deux conjoints travail-lient à temps plein toute l'année	Seulement l'époux travail-lait à temps plein toute l'année	Seulement l'épouse travail-lait à temps plein toute l'année	Aucun des conjoints travail-liaient à temps plein toute l'année			Travaille à temps plein toute l'année	Autre travailleur	
	dollars							
Average earnings								
Husband	40,044	41,069	18,276	18,005	35,681	43,966	18,042	36,590
Wife	27,475	10,962	24,731	8,820	19,481	...	...	...
Other family members	3,769	3,381	2,838	2,561	3,406	5,079	3,989	4,769
Average investment income	2,104	2,034	1,277	2,261	2,018	2,661	3,351	2,857
Average transfer payments	1,823	3,244	6,430	9,295	3,624	3,330	9,802	5,172
Average pensions, superannuation	378	389	571	1,632	547	703	2,883	1,323
Average other money income	234	213	564	1,056	356	380	578	436
Average income before tax	75,827	61,293	54,686	43,629	65,113	56,119	38,645	51,148
Average estimated tax	17,208	13,060	10,224	7,656	14,015	12,750	6,338	10,926
Average income after tax	58,619	48,233	44,462	35,973	51,098	43,369	32,307	40,222
Median income after tax	55,174	44,549	40,568	32,771	47,226	38,074	28,053	35,441
Ratio of tax to income before tax, %	22.7	21.3	18.7	17.5	21.5	22.7	16.4	21.4
Ratio of transfer payments to income before tax, %	2.4	5.3	11.8	21.3	5.6	5.9	25.4	10.1
Number of records	6,453	5,400	1,476	2,260	15,589	3,214	1,565	4,779
Estimated numbers, '000	1,696	1,268	370	441	3,775	836	333	1,169

TABLEAU 15. Composantes du revenu moyen des familles époux-épouse selon le statut à l'égard des gains et le travail des conjoints, 1991

Single-earner families			Neither spouse had earnings	All husband-wife families
Familles comptant un seul soutien			Aucun des conjoints avaient des gains	Ensemble des familles époux-épouse
Wife sole earner		Total		
Épouse soutien unique				
Full-year full-time worker	Other worker			Composantes du revenu
Travaille à temps plein toute l'année	Autre travailleur	Total		
			*	
dollars				
				Gains moyens
...	...	...	29,461	Époux
23,615	9,019	16,594	3,233	Épouse
6,676	4,965	5,853	4,980	Autres membres de la famille
2,619	3,856	3,214	2,927	Revenu moyen de placements
9,343	12,016	10,629	6,235	Paiements de transferts moyens
3,903	6,345	5,077	2,055	Pensions de retraite et rentes, moyennes
1,230	906	1,074	560	Autre revenu monétaire moyen
47,385	37,106	42,441	49,451	Revenu moyen avant impôt
7,236	4,231	5,790	9,925	Estimation de l'impôt moyen
40,150	32,876	36,651	39,526	Revenu moyen après impôt
38,651	28,361	33,888	35,183	Revenu médian après impôt
15.3	11.4	13.6	20.1	Ratio de l'impôt au revenu avant impôt
19.7	32.4	25.0	12.6	Ratio des transferts au revenu avant impôt
485	594	1,079	5,858	Nombre de dossiers
147	136	283	1,452	943 6,169 *'000 Nombre estimatif

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991(2)

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991(2)

Under \$25,000 - Moins de \$25,000

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	58.1	59.1	68.9	63.7
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	31.3	23.8	13.0	20.3
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	26.9	35.3	55.9	43.4
Renters - Locataires	41.9	40.9	31.1	36.3
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	61.2	58.7	60.0	59.9
Single attached - Individuel attenant	9.6	14.0	11.2	11.6
Other - Autre	29.2	27.2	28.9	28.5
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	28.2	22.5	30.5	27.8
Five - Cinq	23.8	26.6	27.8	26.6
Six	16.1	22.0	19.5	19.4
Seven or more - Sept ou plus	31.9	28.9	22.2	26.3
Dishwashers - Lave-vaisselles	36.3	34.2	31.4	33.3
Freezers - Congélateurs	61.9	63.9	65.4	64.2
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	77.1	69.8	65.3	69.3
Air conditioners - Appareils de climatisation	18.3	19.4	20.2	19.5
Gas barbecues, 1992 - Barbecue à gaz, 1992	54.5	46.4	29.9	40.3
Gas barbecues, 1991(3) - Barbecue à gaz, 1991(3)	47.2	38.5	30.0	36.9
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	21.8	15.6	7.4	13.0
Cable television - Télédistribution ..	47.7	55.6	63.7	57.7
Video cassette recorders - Magnétoscopes	77.4	69.9	50.3	62.1
Home computers - Ordinateurs domestiques	16.1	10.4	4.5	8.8
Owned automobiles - Automobiles possédées	78.9	79.4	73.7	76.5
One - Une	60.4	64.8	65.4	64.1
Two or more - Deux ou plus	18.5	14.7	8.3	12.4

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991(2) - suite

\$ 25,000 - \$ 49,999

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	68.1	75.5	81.9	72.5
With mortgage -				
Avec emprunt hypothécaire	43.9	35.3	12.7	36.3
Without mortgage -				
Sans emprunt hypothécaire	24.2	40.2	69.1	36.2
Renters - Locataires	31.9	24.5	18.1	27.5
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached -				
Individuel non attenant	62.0	67.8	71.2	65.2
Single attached -				
Individuel attenant	13.7	11.4	8.4	12.2
Other - Autre	24.3	20.8	20.3	22.6
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	19.4	14.1	15.6	17.2
Five - Cinq	24.1	25.2	26.0	24.8
Six	21.0	22.2	25.5	22.0
Seven or more - Sept ou plus	35.5	38.5	33.0	36.0
Dishwashers - Lave-vaisselles	49.8	47.1	45.1	48.2
Freezers - Congélateurs	66.4	71.2	73.7	69.0
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	86.6	82.3	75.0	83.5
Air conditioners - Appareils de climatisation	22.4	23.6	34.1	24.6
Gas barbecues, 1992 -				
Barbecue à gaz, 1992	65.0	60.9	45.3	60.6
Gas barbecues, 1991(3) -				
Barbecue à gaz, 1991(3)	61.8	61.8	40.7	58.4
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	27.3	23.1	12.5	23.7
Cable television - Télédistribution .	65.9	66.8	76.0	67.8
Video cassette recorders - Magnétoscopes	86.9	82.0	60.3	81.2
Home computers - Ordinateurs domestiques	20.2	15.3	7.4	16.7
Owned automobiles -				
Automobiles possédées	86.6	85.6	83.2	85.8
One - Une	59.8	64.6	68.0	62.6
Two or more - Deux ou plus	26.8	20.9	15.2	23.2

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991(2) - suite

\$ 50,000 - \$ 74,999

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	82.7	85.0	90.8	83.6
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	57.1	41.9	13.3	51.5
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	25.5	43.2	77.5	32.1
Renters - Locataires	17.3	15.0	9.2	16.4
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	74.5	77.0	75.1	75.0
Single attached - Individuel attenant	12.0	10.7	6.9	11.5
Other - Autre	13.5	12.3	18.0	13.5
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	9.2	5.4	10.6	8.5
Five - Cinq	17.8	17.3	21.3	17.9
Six	20.4	20.8	26.4	20.8
Seven or more - Sept ou plus	52.7	56.5	41.7	52.8
Dishwashers - Lave-vaisselles	62.9	60.2	52.7	61.8
Freezers - Congélateurs	73.2	76.3	73.5	73.9
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	91.0	86.5	77.3	89.3
Air conditioners - Appareils de climatisation	30.5	34.8	36.6	31.7
Gas barbecues, 1992 - Barbecue à gaz, 1992	76.9	70.4	51.8	74.1
Gas barbecues, 1991(3) - Barbecue à gaz, 1991(3)	73.6	69.5	41.0	70.8
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	36.3	32.9	22.4	34.8
Cable television - Télédistribution .	77.0	78.7	74.8	77.2
Video cassette recorders - Magnétoscopes	92.4	89.7	63.6	90.2
Home computers - Ordinateurs domestiques	31.4	29.7	13.7	30.0
Owned automobiles -				
Automobiles possédées	91.3	90.0	86.7	90.8
One - Une	50.7	52.3	56.3	51.3
Two or more - Deux ou plus	40.6	37.8	30.4	39.5

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991(2) - Continued

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991(2) - suite

\$ 75,000 and over - et plus

	Dual-earner families Familles comptant deux soutiens	Single-earner families Familles comptant un seul soutien	Neither spouse had earnings Aucun des conjoints avaient des gains	All husband-wife families Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	91.1	92.0	91.0	91.2
With mortgage - Avec emprunt hypothécaire	55.2	40.2	6.4	51.3
Without mortgage - Sans emprunt hypothécaire	35.9	51.8	84.6	39.9
Renter - Locataires	8.9	8.0	9.0	8.8
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached - Individuel non attenant	83.6	79.9	69.9	82.6
Single attached - Individuel attenant	9.6	12.0	15.0	10.1
Other - Autre	6.9	8.1	15.1	7.3
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	3.6	3.2	12.3	3.9
Five - Cinq	9.4	10.5	16.4	9.8
Six	16.3	14.3	16.2	16.0
Seven or more - Sept ou plus	70.7	72.0	55.1	70.3
Dishwashers - Lave-vaisselles	77.2	74.6	55.7	76.1
Freezers - Congélateurs	75.5	72.3	74.0	75.0
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	92.8	88.5	80.6	91.8
Air conditioners - Appareils de climatisation	42.1	50.1	48.1	43.5
Gas barbecues, 1992 - Barbecue à gaz, 1992	80.4	72.9	53.8	78.4
Gas barbecues, 1991(3) - Barbecue à gaz, 1991(3)	79.3	75.8	52.8	78.1
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	47.1	41.2	36.2	45.8
Cable television - Télédistribution ..	82.7	83.9	85.1	82.9
Video cassette recorders - Magnétoscopes	94.1	91.0	78.3	93.1
Home computers - Ordinateurs domestiques	43.7	43.2	22.9	42.9
Owned automobiles - Automobiles possédées	93.3	95.3	88.0	93.4
One - Une	37.3	33.9	40.3	36.9
Two or more - Deux ou plus	56.1	61.4	47.6	56.5

See footnotes at end of table. - Voir les notes à la fin du tableau.

TABLE 16. Incidence of Ownership of Selected Household Equipment and Facilities in Husband-Wife Families(1) by Family Income Groups and Earning Status of Spouses, 1991(2) - Concluded

TABLEAU 16. Proportion des détenteurs de certains équipements ménagers dans les familles époux-épouse(1) selon la tranche de revenu familial et le statut des conjoints à l'égard des gains, 1991(2) - fin

	Total			
	Dual-earner families	Single-earner families	Neither spouse had earnings	All husband-wife families
	Familles comptant deux soutiens	Familles comptant un seul soutien	Aucun des conjoints avaient des gains	Ensemble des familles époux-épouse
per cent - pourcentage				
All husband-wife families - Ensemble des familles époux-épouse	100.0	100.0	100.0	100.0
Tenure - Mode d'occupation				
Owners - Propriétaires	79.3	77.0	76.9	78.4
With mortgage -				
Avec emprunt hypothécaire	51.0	35.5	12.6	41.4
Without mortgage -				
Sans emprunt hypothécaire	28.3	41.6	64.3	36.9
Renters - Locataires	20.7	23.0	23.1	21.6
Type of dwelling - Genre de logement				
Single detached -				
Individuel non attenant	72.6	70.0	66.1	71.0
Single attached -				
Individuel attenant	11.7	11.8	9.9	11.4
Other - Autre	15.7	18.2	24.0	17.6
Number of rooms - Nombre de pièces				
One to four - Une à quatre	11.8	12.1	22.2	13.5
Five - Cinq	17.6	21.6	25.9	19.8
Six	19.1	20.8	22.2	20.0
Seven or more - Sept ou plus	51.5	45.5	29.7	46.7
Dishwashers - Lave-vaisselles	61.6	51.5	39.7	55.8
Freezers - Congélateurs	71.1	71.3	69.6	70.9
Microwave ovens - Fours à micro-ondes	89.4	81.9	70.7	84.8
Air conditioners - Appareils de climatisation	30.7	29.0	28.2	29.9
Gas barbecues, 1992 - Barbecue à gaz, 1992	73.0	62.2	38.9	65.2
Gas barbecues, 1991(3) - Barbecue à gaz, 1991(3)	69.7	60.9	36.1	62.6
Compact disc players - Lecteurs de disque compact	35.9	26.5	12.2	30.0
Cable television - Télédistribution .	73.6	69.9	70.3	72.2
Video cassette recorders - Magnétoscopes	90.3	82.9	56.6	83.4
Home computers - Ordinateurs domestiques	30.7	21.6	7.4	25.0
Owned automobiles - Automobiles possédées	89.7	86.8	79.1	87.4
One - Une	50.1	57.6	64.1	54.0
Two or more - Deux ou plus	39.7	29.2	15.0	33.4

(1) Husband-wife families in single-family households only. - Les familles époux-épouse des ménages unifamiliaux seulement.

(2) Ownership at the time of survey (spring 1992), by 1991 family income groups. - Proportion de détenteurs au moment de l'enquête (printemps 1992), selon la tranche de revenu familial en 1991.

(3) Corrected data for cat. no. 13-215, 1990. - Données corrigées pour le no. 13-215 au cat., 1990.

SELECTED PUBLICATIONS

The following are some other selected publications of Statistics Canada dealing with incomes.

Catalogue

Occasional

- 13-525 Incomes, Assets and Indebtedness of Non-farm Families in Canada, 1963, E.
13-528 Income Distributions by Size in Canada, 1965, E.
13-529 Incomes of Non-farm Families and Individuals in Canada, Selected Years 1951-65, E.
13-534 Income Distributions by Size in Canada, 1967, E.
13-535 Earnings and Work Experience of the 1967 Labour Force, E.
13-536 Statistics on Low Income in Canada, 1967, E.
13-537 Econometric Study of Incomes of Canadian Families, 1967, E.
13-538 Family Incomes, Census Families, 1967, E.
13-539 Comparative Income Distributions, 1965 to 1967, E.
13-540 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1968, E.
13-541 Socio-economic Characteristics of the Population Age 14 to 24, 1967, E.
13-544 Income Distributions by Size in Canada, 1969, Bil.
13-546 Family Incomes, Census Families, 1969, Bil.
13-547 Incomes, Assets and Indebtedness of Families in Canada, 1969, Bil.
13-550 Survey of Consumer Finances, Volume I, Selected Reports, 1970, Bil.
13-551 Survey of Consumer Finances, Volume II, Selected Reports, 1970, Bil.
13-552 Incomes of Unemployed Individuals and Their Families, 1971, Bil.
13-553 Statistics on Low Income in Canada, 1969, Bil.
13-554 Earnings and Work Experience of the 1971 Labour Force, Bil.
13-557 Earnings and Work Histories of the 1972 Canadian Labour Force, Bil.
13-559 Income Inequality: Statistical Methodology and Canadian Illustrations, Bil.
13-560 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1972, Bil.

PUBLICATIONS CHOISIES

Voici quelques-unes des publications de Statistique Canada portant sur le revenu.

Catalogue

Hors série

- 13-525 Incomes, Assets and Indebtedness of Non-farm Families in Canada, 1963, A.
13-528 Income Distributions by Size in Canada, 1965, A.
13-529F Revenu des familles et des particuliers non agricoles au Canada, certaines années, 1951-65, F.
13-534 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1967, F.
13-535 Earnings and Work Experience of the 1967 Labour Force, A.
13-536 Statistics on Low Income in Canada, 1967, A.
13-537 Econometric Study of Incomes of Canadian Families, 1967, A.
13-538 Family Incomes, Census Families, 1967, A.
13-539 Comparative Income Distributions, 1965 à 1967, A.
13-540 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1968, A.
13-541 Socio-economic Characteristics of the Population Age 14 to 24, 1967, A.
13-544 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1969, Bil.
13-546 Revenus des familles, Familles de recensement, 1969, Bil.
13-547 Revenu, avoir et dette des familles au Canada, 1969, Bil.
13-550 Enquête sur les finances des consommateurs, volume I, certains comptes rendus, 1970, Bil.
13-551 Enquête sur les finances des consommateurs, volume II, certains comptes rendus, 1970, Bil.
13-552 Revenus des chômeurs et de leur famille, 1971, Bil.
13-553 Faibles revenus au Canada, 1969, Bil.
13-554 Gains et travail de la population active de 1971, Bil.
13-557 Gains et antécédents professionnels de la population active du Canada en 1972, Bil.
13-559 Inégalité des revenus: Méthodologie statistique et exemples canadiens, Bil.
13-560 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1972, Bil.

SELECTED PUBLICATIONS - *Continued*

Catalogue - *Continued*

Occasional - Concluded

- 13-561 Distributional Effects of Health and Education Benefits, Canada, 1974, Bil.
- 13-565 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1974, Bil.
- 13-567 Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1976 - Available for the years 1978, 1980, 1982, 1983 and 1985, Bil.
- 13-570 The Distribution of Income and Wealth in Canada, 1977, Bil.
- 13-572 Incomes, Assets and Indebtedness of Families in Canada, 1977, Bil.
- 13-575 Expenditure Patterns and Income Adequacy for the Elderly, 1969-1976, Bil.
- 13-576 Income Estimates for Subprovincial Areas, 1982, Bil. - Available for the years 1976, 1977, 1978, 1979, 1980 and 1981
- 13-577 Earnings of Men and Women, Selected Years, 1967 to 1979, Bil.
Earnings of Men and Women, 1981 and 1982, Bil.
- 13-578 Wealth of Families with Working Wives, 1977, Bil.
- 13-580 The Distribution of Wealth in Canada, 1984, Bil.
- 13-581 Charting Canadian Incomes, 1951 to 1981, E.

Annual

- 13-206 Income Distributions by Size in Canada, Preliminary Estimates - Annual from 1971 to 1985, Bil.
- 13-207 Income Distributions by Size in Canada - Annual since 1971, Bil.
- 13-208 Family Incomes, Census Families - Annual since 1971, Bil.
- 13-210 Income After Tax, Distributions by Size in Canada - Annual since 1971, Bil.
- 13-215 Characteristics of Dual-Earner Families, Annual since 1989, Bil.
- 13-216 Income Estimates for Subprovincial Areas - Annual since 1983, Bil.
- 13-217 Earnings of Men and Women - Annual since 1984, Bil.

PUBLICATIONS CHOISIES - *suite*

Catalogue - *suite*

Hors série - fin

- 13-561 Incidence de la répartition des avantages découlant des services de santé et d'éducation, Canada, 1974, Bil.
- 13-565 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1974, Bil.
- 13-567 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1976 - Disponibles pour les années 1978, 1980, 1982, 1983 et 1985, Bil.
- 13-570 La répartition du revenu et de la richesse au Canada, 1977, Bil.
- 13-572 Revenu, avoir et dette des familles au Canada, 1977, Bil.
- 13-575 Dépenses et suffisance du revenu des personnes âgées, 1969-1976, Bil.
- 13-576 Estimation du revenu dans les secteurs infraprovinciaux, 1982, Bil. - Disponibles pour les années 1976, 1977, 1978, 1979, 1980 et 1981
- 13-577 Gains des hommes et des femmes, certaines années, 1967 à 1979, Bil.
Gains des hommes et des femmes, 1981 et 1982, Bil.
- 13-578 Richesse des familles dont l'épouse travaille, 1977, Bil.
- 13-580 La répartition de la richesse au Canada, 1984, Bil.
- 13-581 Coup d'oeil sur les revenus des Canadiens de 1951 à 1981, F.

Annuel

- 13-206 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, premières estimations - Annuel de 1971 à 1985, Bil.
- 13-207 Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-208 Revenus des familles, Familles de recensement - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-210 Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada - Annuel depuis 1971, Bil.
- 13-215 Caractéristiques des familles comptant deux soutiens, Annuel depuis 1989, Bil.
- 13-216 Estimations du revenu dans les secteurs infraprovinciaux - Annuel depuis 1983, Bil.
- 13-217 Gains des hommes et des femmes - Annuel depuis 1984, Bil.

SELECTED PUBLICATIONS - *Concluded***Catalogue - *Concluded*****Annual - *Concluded***

13-218 Household Facilities by Income and Other Characteristics - Annual since 1986, Bil.

Other

99-544 Incomes of Canadians, by Jenny R. Podoluk, 1961 Census Monograph, E.

99-755E Income Distribution and Inequality in Canada, by Roger Love, Census Analytical Study, E.

E. - English F. - French Bil. - Bilingual

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E - Price in Canada \$13.95, U.S.A. \$17.00, Other Countries \$20.00.

Revenue Canada, Taxation publishes annually "Taxation Statistics, Part 1 - Individuals", which may be obtained from local authorized agents and other community book stores or by mail order.

PUBLICATIONS CHOISIES - *fin***Catalogue - *fin*****Annuel - *fin***

13-218 Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques - Annuel depuis 1986, Bil.

Autres

99-544 Incomes of Canadians, par Jenny R. Podoluk, 1961 Census Monograph, A.

99-755F Répartition et inégalité des revenus au Canada, par Roger Love, Étude analytique du recensement, F.

A. - Anglais F. - Francais Bil. - Bilingue

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° de catalogue 11-204F - Prix au Canada \$13.95, É.-U. \$17.00, Autres pays \$20.00.

Revenu Canada - Impôt publie un bulletin annuel intitulé "Statistique fiscale, partie 1 - Particuliers". Il peut être obtenu auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Canada's only monthly source of detailed wage information!

o your professional responsibilities lie in business, labour or government? Then you must come to grips with how changes in the price of labour can impact on your organization. **Employment, Earnings and Hours** is the journal to help you evaluate the implications of wage and salary fluctuations.

Employment, Earnings and Hours is based on data from 42,000 Canadian firms. It's the largest monthly business survey in the country. And it's the only source of weekly and hourly earnings data in Canada. Each issue reports on the number of payroll employees by industry, average standard work weeks, overtime payments and much more! And the data covers over 280 major industry groups!

Each month, **Employment, Earnings and Hours** includes a succinct "Highlights" section reporting on major monthly developments. And every quarter, a feature article analyses a significant labour topic that will increase your knowledge of Canada's labour market.

Use **Employment, Earnings and Hours** to:

- safeguard your company from industry-specific cost increases or losses due to inflation when signing multi-year contracts;
- strengthen your position for negotiating wage increases and salary adjustments;
- make your contract bids more competitive;
- pinpoint future wage and salary expenditures.

Employment, Earnings and Hours will help you track wage changes, analyse the employment situation by industry, measure the economic performance of your firm against the average for firms in similar industries and develop escalation clauses in long-term contracts.

Subscribe to **Employment, Earnings and Hours** (Catalogue no. 72-002) for \$285 (plus \$19.95 GST) in Canada, US\$342 in the United States and US\$399 in other countries. If you aren't completely satisfied with your subscription - for any reason - you may cancel and receive a full refund on all undelivered issues!

To order, write **Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6**, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. For faster ordering, call toll-free **1-800-267-6677** or fax your order to **1-613-951-1584**. Please do not send confirmation copy of a fax or telephone order.

L'unique source mensuelle canadienne de renseignements détaillés sur les salaires!

ez-vous au sein d'une entreprise, d'un syndicat ou de l'administration publique? Il vous faut alors bien saisir comment les fluctuations des salaires influent sur votre organisation.

Emploi, gains et durée du travail est la revue qui vous aidera à évaluer les conséquences des fluctuations au chapitre des salaires et des traitements.

Emploi, gains et durée du travail est établi selon des données provenant de 42 000 entreprises canadiennes. C'est la plus vaste enquête mensuelle de conjoncture au pays. Et c'est la seule source de données sur la rémunération hebdomadaire ou horaire au Canada. Chaque numéro détermine le nombre d'employés rémunérés par industrie, la semaine de travail normale moyenne, la rémunération versée pour les heures supplémentaires, et bien d'autres éléments! Ces données portent sur 280 importants groupes d'activité!

Chaque mois, **Emploi, gains et durée du travail** renferme une brève section intitulée «Faits saillants» résumant les principaux développements survenus au cours du mois. Et chaque trimestre, vous trouverez une analyse fouillée sur une importante question dans le domaine du travail qui vous permettra d'affirmer votre connaissance du marché du travail au Canada.

Utilisez **Emploi, gains et durée du travail** pour :

- mettre votre compagnie à l'abri des augmentations de coûts relatives à votre industrie ou des pertes causées par l'inflation au moment de signer des contrats qui s'étendent sur plusieurs années;
- renforcer votre position de négociation lors d'augmentation et de rajustements de traitements et de salaires;
- rendre plus concurrentielles vos soumissions contractuelles;
- préciser vos dépenses futures au chapitre des traitements et salaires.

Emploi, gains et durée du travail vous aidera à suivre l'évolution des salaires, à analyser la situation de l'emploi par industrie, à mesurer les résultats économiques de votre entreprise par rapport à la moyenne des entreprises des branches d'activité semblables et à développer les clauses à échelle mobile prévues dans les conventions à long terme.

Abonnez-vous à **Emploi, gains et durée du travail** (no 72-002 au Catalogue) pour 285 \$ (plus 19.95 \$ de TPS) au Canada, 342 \$ US aux États-Unis et 399 \$ US dans les autres pays. Si pour une quelconque raison vous n'êtes pas satisfait, vous pouvez annuler votre abonnement et nous vous rembourserons dans sa totalité la portion non utilisée de l'abonnement.

Pour commander, veuillez écrire à **Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6**, ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication). Pour commander plus rapidement, composez sans frais le **1-800-267-6677** ou expédiez votre commande par télecopieur au numéro **1-613-951-1584**. Veuillez ne pas envoyer de confirmation pour les commandes faites par téléphone ou télecopieur.



ORDER FORM

Statistics Canada

MAIL TO:	PHONE:	FAX TO:	METHOD OF PAYMENT:				
	 1-800-267-6677	 (613) 951-1584	(Check only one)				
Marketing Division Publication Sales Statistics Canada Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6 (Please print)	Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.			<input type="checkbox"/> Please charge my: <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MasterCard Card Number <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> Signature <input style="width: 250px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> Expiry Date <input style="width: 50px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> <input type="checkbox"/> Payment enclosed \$ <input style="width: 100px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> Please make cheque or money order payable to the <i>Receiver General for Canada – Publications.</i> <input type="checkbox"/> Bill me later (Pre-payment required for all publications except subscriptions. Maximum credit \$500.) <input type="checkbox"/> Purchase Order Number <input style="width: 150px; height: 1.2em; border: 1px solid black; margin-left: 10px;" type="text"/> <i>(Please enclose)</i>			
Company	Department	Attention	Address	Authorized Signature			
City	Province						
Postal Code	Phone	Fax					
Please ensure that all information is completed.							
Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		
► Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.			SUBTOTAL				
► GST Registration # R121491807			DISCOUNT (if applicable)				
► Cheque or money order should be made payable to the <i>Receiver General for Canada – Publications.</i>			GST (7%) (Canadian clients only)				
► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.			GRAND TOTAL				
PF 093022							

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

ENVOYEZ À :

COMPOSEZ :

TÉLÉCOPIEZ AU:



1-800-267-6677



(613) 951-1584

Division de la
commercialisation
Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie

Service

À l'attention de

Adresse

Ville Province

Code postal **Téléphone** **Télécopie**

Veuillez vous assurer de remplir le bon **au complet**.

- Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

TOTAL

- TPS N° B121491807

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

- Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada — Publications.

TPS (7 %)
(Clients canadiens seulement)

- Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7 %. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

PF 093022

MERCI DE VOTRE COMMANDE !



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canadä

To those of you who need in-depth information about the labour market . . .

. . . Statistics Canada produces **Labour Force Annual Averages 1992** – a reference publication created specifically to meet those needs. With detailed data . . . Quick-reference summaries and graphs . . . Geographical breakdowns in unprecedented detail . . . More variables and cross classifications than published in the monthly issues of **The Labour Force**.

The **Labour Force Annual Averages 1992** covers:

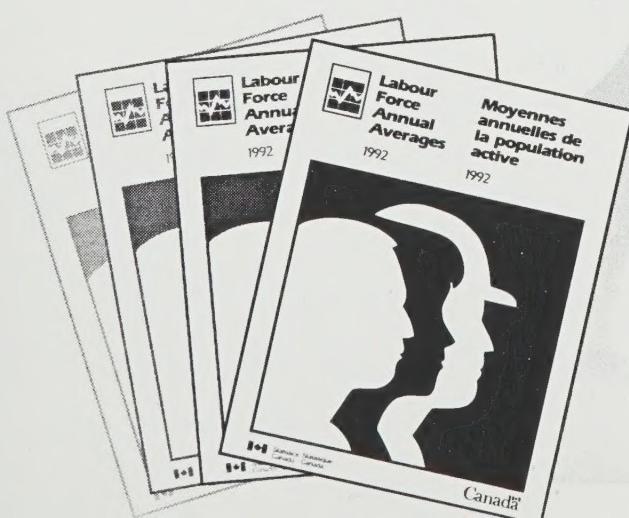
- an overview of employment in the major groups of the goods-producing industries over the period 1976 to 1992;
- time loss and absenteeism by industry and province;
- full-time and part-time employment by industry and province;
- occupations for Census Metropolitan Areas (CMAs) and economic regions;
- industries for CMAs and economic regions;
- labour market participation and family responsibilities by province;
- and more.

Labour Force Annual Averages 1992. Part and parcel of Statistics Canada's customer-driven approach to business information.

Labour Force Annual Averages 1992 (catalogue number 71-220) is available for \$39 in Canada, US\$47 in the United States and US\$55 in other countries.

To order, write Marketing Division, Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6. Or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you. (A list appears in this publication.)

For faster ordering, fax your order to (613) 951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.



À ceux d'entre vous qui désirent obtenir de l'information plus détaillée sur le marché du travail . . .

. . . Statistique Canada présente **Moyennes annuelles de la population active 1992** – un document de référence créé spécialement à votre intention. Vous y trouverez des données détaillées, des sommaires et des graphiques faciles à consulter, des ventilations géographiques plus détaillées qu'auparavant et davantage de variables et de recoupements qu'il n'en paraît dans les numéros mensuels de **La population active**.

Moyennes annuelles de la population active 1992 porte sur:

- un aperçu de l'emploi dans les groupes majeurs des branches productrices de biens au cours de la période 1976 à 1992;
- les heures perdues et l'absentéisme, ventilés par secteur d'activité et province;
- l'emploi à plein temps et à temps partiel, ventilé par secteur d'activité et province;
- les professions dans les régions métropolitaines et les régions économiques;
- les secteurs d'activité dans les régions métropolitaines et les régions économiques;
- la participation au marché du travail et les obligations familiales selon la province;
- et bien d'autres.

Moyennes annuelles de la population active 1992 est un pivot de l'approche de Statistique Canada qui vise à satisfaire les besoins de ses clients en matière d'information.

Moyennes annuelles de la population active 1992 (numéro 71-220 au catalogue) : est offert à 39 \$ au Canada, 47 \$ US aux États-Unis et 55 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, prière d'écrire à l'adresse suivante : Division de la commercialisation, Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou communiquer avec le centre régional de consultation de Statistique Canada le plus proche (liste des centres incluse dans la présente publication.)

Pour accélérer le service, commander par télécopieur au (613) 951-1584, ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser la carte VISA ou MasterCard.

HIRE OUR TEAM OF RESEARCHERS FOR \$53 A YEAR



NOTRE ÉQUIPE DE CHERCHEURS EST À VOTRE SERVICE POUR 53\$ PAR ANNÉE

Subscribing to **Perspectives on Labour and Income** is like having a complete research department at your disposal. Solid facts. Unbiased analysis. Reliable statistics.

But **Perspectives** is more than just facts and figures. It offers authoritative insights into complex labour and income issues, analysing the statistics to bring you simple, clear summaries of where the labour market and income distributions are headed.

Our team of experts is working to bring you the latest labour and income data. Each quarterly issue has:

- topical articles on current labour and income trends
- more than 50 key labour and income indicators
- a review of ongoing research projects
- information on new survey results

As a special bonus, twice a year you will also receive a Labour Market Review, giving you up-to-the-minute analysis and data of how the labour market has performed over the last six months or year.

And all for only \$53.00.

Thousands of Canadian professionals turn to **Perspectives** to discover new trends in labour and income and to stay up-to-date on the latest research findings. As a subscriber, you will get the inside story.

We know you'll find **Perspectives** indispensable. GUARANTEED. If you aren't convinced after reading your first issue, we'll give you a FULL REFUND on all outstanding issues. Order your subscription to **Perspectives** today.



ORDER NOW!
For only \$53 (plus \$3.71 GST) you will receive the latest labour and income research (4 issues per year). Subscription rates are US\$64 for U.S. customers and US\$74 for customers outside North America. Fax your Visa or MasterCard order to: 613-951-1584

Call toll free:

1-800-267-6677

Or mail to:

Publication Sales and Service
Statistics Canada
Ottawa, Ontario K1A 0T6
Or contact your nearest
Statistics Canada Reference
Centre listed in this
publication.

S'abonner à **L'emploi et le revenu en perspective**, c'est disposer d'une division entière de chercheurs à votre service. Des faits solides. Des analyses objectives. Des statistiques fiables.

La publication n'a pas que des faits et des chiffres. Elle offre également des analyses de fond sur des questions complexes touchant l'emploi et le revenu, de façon à fournir des indications claires et précises sur les tendances actuelles du marché du travail et de la répartition des revenus.

Notre équipe de spécialistes travaille activement afin de mettre à votre disposition des données actuelles sur l'emploi et le revenu. Dans chacun des numéros trimestriels, vous trouverez

- des articles de fond rédigés par des spécialistes de l'emploi et du revenu;
- plus de 50 indicateurs clés de l'emploi et du revenu;
- un aperçu des projets de recherche en cours;
- de l'information provenant des nouvelles enquêtes.

En plus, vous recevrez une revue du marché du travail, un supplément publié deux fois par année.

Tout cela pour 53 \$ seulement!

Des milliers de professionnels au Canada consultent **Perspective** pour connaître les tendances de l'emploi et du revenu, ainsi que les plus récents résultats de recherche. Votre abonnement vous permettra de connaître tous les faits.

Nous savons que **L'emploi et le revenu en perspective** deviendra pour vous un outil indispensable. Nous le garantissons. Si vous n'êtes pas satisfaits après avoir lu le premier numéro, nous vous REMBOURSERONS le montant payé pour les numéros à venir. Abonnez-vous à **Perspective** dès aujourd'hui.

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pour 53 \$ seulement (plus 3,71 \$ de TPS), vous recevrez les plus récentes recherches sur l'emploi et le revenu (quatre numéros par année). L'abonnement est de 64 \$ US aux États-Unis et de 74 \$ US à l'extérieur de l'Amérique du Nord. Faites parvenir votre commande par télécopieur (Visa ou MasterCard) : 613-951-1584

par téléphone (sans frais) :

1-800-267-6677

par courrier :

Publications - Ventes et services
Statistique Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
ou contactez le bureau de Statistique
Canada le plus proche.
(Voir la liste dans la
présente publication.)